

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

BUDGET

des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1983

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	8
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	9
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)... ..	9
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	10
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	11
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	11
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)... ..	12
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	13
Section 32. — Secteur « Fonction publique »... ..	16
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	18

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	20
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	20
Section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	20
Section 34. — Provision interdépartementale	21
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement	21
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	21
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	22
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)... ..	22

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

BEGROTING

van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1983

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	8
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	9
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest (<i>pro memorie</i>)... ..	9
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)... ..	10
Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	11
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	11
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	12
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	13
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	16
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	18

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma	20
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	20
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	20
Sectie 34. — Interdepartementale provisie	21
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	21
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	21
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	22
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest (<i>pro memorie</i>)... ..	22

	Pages		Bladz.
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	22	Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)... ..	22
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	23	Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	23
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	23	Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	23
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)... ..	23	Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	23
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	24	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	24
Section 32. — Secteur « Fonction publique »... ..	24	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	24
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	25	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	25
Titre IV. — Section particulière	26	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	26
PROGRAMME JUSTIFICATIF		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Titre I. — Dépenses courantes :		Titel I. — Lopende uitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	29	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	29
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	32	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	32
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)... ..	35	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest (<i>pro memorie</i>)... ..	35
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	37	Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)... ..	37
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	39	Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	39
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	42	Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	42
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)... ..	45	Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	45
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	48	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	48
Section 32. — Secteur « Fonction publique »... ..	58	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	58
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	69	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	69
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	77	Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma	77
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	77	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	77
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	77	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	77
Section 34. — Provision interdépartementale	78	Sectie 34. — Interdepartementale provisie	78
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement	79	Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	79
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	79	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	79
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	80	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	80
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)... ..	81	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest (<i>pro memorie</i>)... ..	81
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	82	Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)... ..	82
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	83	Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	83
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	84	Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	84
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)... ..	85	Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	85
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	86	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	86
Section 32. — Secteur « Fonction publique »... ..	87	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	87
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	88	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	88
Titre IV. — Section particulière	90	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	90
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	93	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting ...	93

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget et de la Politique scientifique, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférents à l'année budgétaire 1983 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid, van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgeven-de Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1983 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	1 820,1	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	2 158,4	19 898,0	4 265,7	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	3 978,5	19 898,0	4 265,7	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000, 4 000 000 et de 1 500 000 francs peuvent être consenties respectivement au comptable extraordinaire de l'Administration logistique du Premier Ministre, au comptable extraordinaire des Services de Programmation de la Politique scientifique et aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre. Au moyen de ces avances les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des Sections 31 et 32 et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 6.

Le Premier Ministre est autorisé à transférer le crédit prévu à l'article 33.04 de la Section 31 du Titre I à l'article 60.03.A du Titre IV — Section particulière.

Art. 7.

Le solde du crédit provisionnel reporté d'années antérieures inscrit à l'article 01.01 de la section 32, du Titre I, du présent budget peut être réparti, de l'accord du Ministre du Budget, par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

Art. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, section 31, article 12.01.

Titre I, section 32, article 12.01.

Titre I, section 33, articles 12.01 et 01.01.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000, 4 000 000 en 1 500 000 frank verleend worden respectievelijk aan de buitengewone rekenplichtige van het Logistiek Bestuur van de Eerste Minister, aan de buitengewone rekenplichtige van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtige de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

Art. 3.

De eerste Minister, de Minister van Openbaar Ambt en de Minister van Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der Secties 31 en 32, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 6.

De Eerste Minister wordt gemachtigd het krediet uitgetrokken op artikel 33.04 van de Sectie 31 van Titel I over te hevelen naar het artikel 60.03.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Art. 7.

Het saldo van het provisioneel krediet overgedragen van vorige jaren ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 32, van Titel I, van deze begroting mag worden verdeeld, met het akkoord van de Minister van Begroting bij middel van koninklijke besluiten naar gelang van de degelijk vastgestelde behoeften in de verschillende departementen.

Art. 8.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet-gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 31, artikel 12.01.

Titel I, sectie 32, artikel 12.01.

Titel I, sectie 33, artikels 12.01 en 01.01.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital**

Art. 9.

Le crédit inscrit à l'article 01.06 de la section 33 du Titre II — partie II peut être transféré à l'article 60.04.A du Titre IV — section particulière du budget.

Art. 10.

Les crédits provisionnels inscrits à l'article 01.01 de la section 34, du Titre II — partie I, du présent budget peuvent être répartis, de l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins des divers départements.

TITRE IV

Section particulière

Art. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 945 600 000 francs pour les recettes et à 1 236 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 13.

Le Premier Ministre peut disposer, moyennant l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 9.

Het krediet ingeschreven onder het artikel 01.06 van de sectie 33 van Titel II — deel II mag overgedragen worden naar het artikel 60.04.A van Titel IV — afzonderlijke sectie van de begroting.

Art. 10.

De provisionele kredieten ingeschreven onder het artikel 01.01 van de sectie 34, van Titel II — deel I, van deze begroting mogen worden verdeeld, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, bij middel van koninklijke besluiten volgens de behoeften van de verschillende departementen.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 945 600 000 frank voor de ontvangsten en op 1 236 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 13.

De Eerste Minister mag, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, inzake artikel 60.01.A — Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van der ten laste te nemen uitgaven.

Autres dispositions spéciales

Art. 14.

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays-membres de l'Agence Spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Fonction publique,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*Le Ministre du Budget
et de la Politique scientifique,*

Ph. MAYSTADT.

*Le Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique,*

L. WALTNIEL.

Andere bijzondere bepalingen

Art. 14.

De Minister van Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten van het Europees Ruimteagentschap, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisatie presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Gegeven te Brussel, 20 december 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Openbaar Ambt,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*De Minister van Begroting
en van Wetenschapsbeleid,*

Ph. MAYSTADT.

*De Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt,*

L. WALTNIEL.

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 01 Dépenses de Cabinet du Premier Ministre CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 1. Salaires et charges sociales				
11.01 (26)	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	1,9		11.01 (26)
11.02 (29)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	71,1		11.02 (29)
	Total pour le § 1	73,0		
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.06 (50)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	5,4		12.06 (50)
12.19 (89)	Frais de fonctionnement du Cabinet	20,8		12.19 (89)
	Total pour le § 2	26,2		
	Total pour le chapitre I	99,2		
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.	99,2		
Section 01 Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten				
	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister			11.01 (26)
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet			11.02 (29)
	Totaal voor § 1.	73,0		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	5,4		12.06 (50)
	Werkingskosten van het Kabinet	20,8		12.19 (89)
	Totaal voor § 2.	26,2		
	Totaal voor hoofdstuk I.	99,2		
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	99,2		

Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Fonction publique
(pour mémoire)

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (10)	Traitement et frais de représentation du Ministre	...	...	...	...	...	...	...	...
11.02 (13)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Total pour le § 1		...	...	...	...	...	...	...	...

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments...

12.06 (34)	Frais de fonctionnement du Cabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Total pour le § 2		...	...	...	...	...	...	...	...
Total pour le chapitre I		...	...	...	...	...	...	...	...
Total pour pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique.		—	—	—	—	—	—	—	—

Section 05

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Région bruxelloise
(pour mémoire)

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (37)	Traitement et frais de représentation du Ministre	...	...	...	...	...	...	...	...
11.02 (40)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Total pour le § 1		...	...	...	...	...	...	...	...

Sectie 04

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Openbaar Ambt
(pro memorie)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (10)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	...	...	...	...	...	...	...	...
11.02 (13)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaal voor § 1.		—	—	—	—	—	—	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.19 (73)	Werkingskosten van het Kabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaal voor § 2.		—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk I.		—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt.		—	—	—	—	—	—	—	—

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Brussels Gewest
(pro memorie)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (37)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	...	...	...	...	...	...	...	...
11.02 (40)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaal voor § 1.		—	—	—	—	—	—	—	—

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.06 (61)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments...	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (61)
12.19 (03)	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (03)
	Total pour le § 2	—	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise.	—	Totaal voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest.	
Section 06				
Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (pour mémoire)				
Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (pro memorie)				
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.02 (67)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (67)
	Total pour le § 1	—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.19 (30)	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (30)
	Total pour le § 2	—	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet	—	Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven	

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Wetenschapsbeleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	...	...	11.02 (94)
---	-----	-----	---------------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (18)
Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (21)
Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (57)

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

Totaal voor sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.

Sectie 15

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans
(*bro memorie*)**

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Jaarweden en representatiekosten van de Staatssecretaris...	...	...	...	11.01 (16)
Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	...	...	...	11.02 (19)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.06 (40)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments...	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (40)
12.07 (43)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (43)
12.19 (79)	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (79)
Total pour le § 2		—	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		—	Totaal voor hoofdstuk I.	
Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français).		—	Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans).	

Section 16

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise (néerlandais)
(pour mémoire)

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest (Nederlands)
(pro memorie)CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (43)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (43)
11.02 (46)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (46)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (67)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments...	...	...	...	...	...	...	...	...
12.19 (09)	Frais de fonctionnement du Cabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Total pour le § 2									
Total pour le chapitre I									
Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais).									

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (66)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	...	...	...	...	...	...	...	...
11.04 (69)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	...	...	...	...	...	...	...	...
11.05 (72)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	...	...	...	...	...	...	...	...
11.10 (87)	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement	...	...	...	...	...	...	...	...
Total pour le § 1									

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (69)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	...	...	...	...	...	...	...	...
---------------	---	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

⁽¹⁾ Voir également l'article 8 du texte de la loi.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06 (67)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	...	...	...	...	...	...	...	...
12.19 (09)	Werkingskosten van het Kabinet	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaal voor § 2.									
Totaal voor hoofdstuk I.									
Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands).									

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (66)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen).	205,6	...	...	...	...	...	...	...
11.04 (69)	Allerhande toelagen aan het Rijks personeel	3,4	...	...	...	...	...	...	...
11.05 (72)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	0,3	...	...	...	...	...	...	...
11.10 (87)	Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.	0,8	...	...	...	...	...	...	...
Totaal voor § 1.									

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 8 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
12.02 (72)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	19,2	Verbruiksuigaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (72)
12.03 (75)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	2,8	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (75)
12.05 (81)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	10,4	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (81)
12.06 (84)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	9,9	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Régie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen staande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Régie der Gebouwen.	12.06 (84)
12.07 (87)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc...)	0,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz...)	12.07 (87)
12.20 (29)	Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics	43,3	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	12.20 (29)
12.21 (32)	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux	0,2	Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten.	12.21 (32)
	Total pour le § 2	1,1	Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.	
	Total pour le chapitre I	44,6	Totaal voor § 2.	
		254,7	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
Autres subsides aux entreprises :				
32.01 (55)	Aide directe à la presse d'opinion	161,0	Overige subsidies aan bedrijven : Rechtsreekske hulp aan de opiniepers	32.01 (55)

Transferts de revenus aux ménages:		Inkomensoverdrachten aan gezinnen:	
33.01 (64)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés...	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.
33.02 (67)	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse)	10,3	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis)
33.03 (70)	Subvention à la Fondation belge de la Vocation	0,1	Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping
33.04 (73)	Dotations au Fonds des primes syndicales ⁽¹⁾	234,0	Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies ⁽¹⁾
Transferts de revenus à l'étranger:			
34.01 (73)	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	2,4	Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.
	Total pour le chapitre III	407,9	Totaal voor hoofdstuk III.
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise:			
41.01 (39)	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	32,1	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter: Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.
	Total pour le chapitre IV	32,1	Totaal voor hoofdstuk IV.
CHAPITRE 01 — DIVERS			
Non réparti économiquement:			
01.01 (67)	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	Niet-economisch verdeeld: Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering (<i>pro memorie</i>).
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.
	Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre »	694,7	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 32				
Secteur « Fonction publique »				
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03 (93)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	433,7		11.03 (93)
11.04 (96)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	7,3		11.04 (96)
11.05 (02)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,4		11.05 (02)
Total pour le § 1		441,4		
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.01 (96)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	18,3		12.01 (96)
12.02 (02)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	35,9		12.02 (02)
12.03 (05)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	5,8		12.03 (05)
12.04 (08)	Location d'installations mécanographiques	5,2		12.04 (08)
12.05 (11)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	4,8		12.05 (11)
12.06 (14)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens... ..	33,5		12.06 (14)

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen — de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04 (96)

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. 11.05 (02)

Totaal voor § 1. 441,4

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (96) Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers⁽¹⁾ 12.01 (96)

12.02 (02) Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration 12.02 (02)

12.03 (05) Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon 12.03 (05)

12.04 (08) Location d'installations mécanographiques 12.04 (08)

12.05 (11) Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) 12.05 (11)

12.06 (14) Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens... .. 12.06 (14)

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.07 (17)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de démenagement, etc.)	0,8	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (17)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	104,9	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (56)	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif	13,5	Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.	12.20 (56)
12.21 (60)	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité:	—	Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming:	12.21 (60)
12.21 (60)	01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (<i>pour mémoire</i>)	—	01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (<i>pro memorie</i>).	12.21 (60)
12.21 (61)	02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées	31,0	02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.	12.21 (61)
12.22 (62)	Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume	79,7	Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.	12.22 (62)
	Total pour le § 2	228,5	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	669,9	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Inkomensoverdrachten aan gezinnen:				
33.01 (91)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (91)
33.02 (94)	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,2	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02 (94)
33.03 (97)	Subvention aux organisations syndicales représentatives	30,0	Toelage aan de representatieve vakverenigingen	33.03 (97)
	Transferts de revenus à l'étranger:		Inkomensoverdrachten aan het buitenland:	
34.01 (03)	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique	0,4	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01 (03)
	Total pour le chapitre III	30,7	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN Niet-economisch verdeeld:				
01.01 (94)	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel van alle Ministeries (<i>pro memorie</i>).	01.01 (94)

(¹) Voir également l'article 8 du texte de la loi.
(²) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

(¹) Zie ook het artikel 8 in de wettekst.
(²) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
01.02 (97)	Crédit provisionnel destiné aux recrutements sélectifs et à la formation préalable au recrutement (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet bestemd voor de selectieve aanwervingen en voor de voor- voortgaand aan de aanwerving (<i>pro memorie</i>)	01.02 (97)
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique ».	700,6	Totaal voor sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».	
Section 33				
Secteur « Politique et Programmation scientifiques »				
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03 (23)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	68,6	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (23)
11.04 (26)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,6	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (26)
11.05 (29)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstveroon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (29)
	Total pour le § 1	69,3	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.01 (26)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	3,4	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01 (26)
12.02 (29)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	13,1	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (29)
12.03 (32)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	2,3	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (32)

12.04 (35)	Location d'installations mécanographiques	4,0	Huur van mechanografische installaties	12.04 (35)
12.05 (38)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,7	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (38)
12.06 (41)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	11,7	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (41)
12.07 (44)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,4	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (44)
Total pour les articles 12.01 à 12.07.		37,6	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (83)	Conseil national de politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement	4,0	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.	12.20 (83)
12.21 (86)	Action de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique	0,5	Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	12.21 (86)
Total pour le § 2		42,1	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		111,4	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise:				
41.01 (93)	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis	53,0	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.	
Total pour le chapitre IV		53,0	Totaal voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01 — DIVERSES				
Non réparti économiquement:				
01.01 (24)	Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence Spatiale Européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales (1) ...	161,2	Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimte technologie (1).	01.01 (24)
Total pour le chapitre 01		161,2	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 33. — Secteur «Politique et Programmation scientifiques».		325,6	Totaal voor sectie 33. — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie».	
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.		1 820,1	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(1) Voir également l'article 8 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 8 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
PARTIE I				
DEEL I				
Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma				
Section 31				
Secteur « Premier Ministre »				
CHAPITRE 01 — DIVERS				
Non réparti économiquement :				
01.01 (51)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :			
	Crédits d'engagement			
	Crédits d'ordonnancement	210,0		01.01 (51)
	Total pour le chapitre 01. —			
	Crédits d'engagement			
	Crédits d'ordonnancement	210,0		
	Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre ».			
	Crédits d'engagement			
	Crédits d'ordonnancement	210,0		
Section 33				
Secteur « Politique et Programmation scientifiques »				
CHAPITRE 01 — DIVERS				
Non réparti économiquement :				
01.04 (17)	Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental :			
	Crédits d'engagement			
	Crédits d'ordonnancement	195,7		01.04 (17)

Total pour le chapitre 01. —	
Crédits d'engagement	—
Crédits d'ordonnancement	195,7
Total pour la section 33. —	
Secteur « Politique et Programmation scientifiques » :	
Crédits d'engagement	—
Crédits d'ordonnancement	195,7

Section 34

Provision interdépartementale

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (35)	Crédit provisionnel pour une tranche sélective du programme d'investissement et pour des investissements stratégiques ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	19 000,0
	Crédits d'ordonnancement	3 000,0
	Total pour la section 34. — Provision interdépartementale.	
	Crédits d'engagement	19 000,0
	Crédits d'ordonnancement	3 000,0

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissement

Section 01

Dépenses de Cabinet du Premier Ministre

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (92)	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	1,2
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.	1,2

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Section 34

Interdépartementale provision

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

01.01 (35)	Provisioneel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen ⁽¹⁾	
	Vastleggingskredieten.	19 000,0
	Ordonnanceringskredieten.	3 000,0
	Totaal voor de sectie 34. — Interdepartementale provisie.	
	Vastleggingskredieten.	19 000,0
	Ordonnanceringskredieten.	3 000,0

DEEL II

Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister

HOOFSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 (92)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (92)
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL			(En millions de francs) (In miljoenen frank)		TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.		
Section 04						
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (pour mémoire)						
CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
Achat de biens meubles durables :						
74.01 (76)	Dépenses patrimoniales du Cabinet...	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	74.01 (76)		
Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique.		—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	...		
Section 05						
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (pour mémoire)						
CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
Achat de biens meubles durables :						
74.01 (06)	Dépenses patrimoniales du Cabinet...	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	74.01 (06)		
Total pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise.		—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	...		
Section 06						
Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (pour mémoire)						
CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
Achat de biens meubles durables :						
74.01 (33)	Dépenses patrimoniales du Cabinet...	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	74.01 (33)		
Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale.		—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	...		
Section 04						
Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (pro memorie)						
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)						
Aankoop van duurzame roerende goederen :						
74.01 (76)	Dépenses patrimoniales du Cabinet...	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	74.01 (76)		
Total pour la section 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt.		—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	...		
Section 05						
Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest (pro memorie)						
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)						
Aankoop van duurzame roerende goederen :						
74.01 (06)	Dépenses patrimoniales du Cabinet...	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	74.01 (06)		
Total pour la section 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest.		—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	...		
Section 06						
Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (pro memorie)						
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)						
Aankoop van duurzame roerende goederen :						
74.01 (33)	Dépenses patrimoniales du Cabinet...	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	74.01 (33)		
Total pour la section 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid.		—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	...		

Sectie 07

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Wetenschapsbeleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen:
Vermogensuitgaven van het Kabinet
74.01 74.01
(60) (60)

**Total pour la section 07. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Politique scientifique.**

Sectie 15

**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest (Frans)**
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :
Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans).
74.01 (82)

**Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)**

Sectie 16

**Kabinetsschets van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest (Nederlands)**
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :	...	...	...	...	...	74.01
Vernomensuitgaven van het Kabinet	...	...	...	...	...	(12)

Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais).

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31 Secteur « Premier Ministre » CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS Transferts de capitaux aux ménages :				
52.01 (25)	Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie ...	5,8		52.01 (25)
Section 32 Secteur « Openbaar Ambt » CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achat de biens meubles durables :				
74.01 (29)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	4,4		74.01 (29)
	Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre ».	10,2		
Section 31 Secteur « Eerste Minister » HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Vermogensoverdrachten aan gezinnen :				
	Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.			
Section 32 Secteur « Openbaar Ambt » HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE) Aankoop van duurzame roerende goederen :				
	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...			
	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».			
Section 32 Secteur « Fonction publique » CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achat de biens meubles durables :				
74.01 (56)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	3,5		74.01 (56)
	Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique ».	3,5		

Secteur « Politique et Programmation scientifiques »

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (83)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	0,7	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (83)
	Total pour le chapitre VII.	0,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	

CHAPITRE 01 — DIVERS

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Non réparti économiquement :

Niet-economisch verdeeld :

01.01 (08)	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population (ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) :		Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking (dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit) :	01.01 (08)
	Crédits d'engagement	898,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	860,0	Ordonnanceringskredieten.	
01.02 (11)	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la Nation (ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres)	482,0	Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land (dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit).	01.02 (11)
01.03 (14)	Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales	1 123,8	Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimteonderzoek en -technologie.	01.03 (14)
01.06 (23)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international ⁽¹⁾	537,0	Acties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak ⁽¹⁾ .	01.06 (23)
	Total pour le chapitre 01. —	2 142,8	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	898,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	860,0	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 33. —	2 143,5	Totaal voor sectie 33. —	
	Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».		« Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
	Crédits d'engagement	898,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	860,0	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	2 158,4	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
	Crédits d'engagement	19 898,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	4 265,7	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le budget des Services du Premier Ministre.	3 978,5	Totaal voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.	
	Crédits d'engagement	19 898,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	4 265,7	Ordonnanceringskredieten.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 9 du texte de la loi.⁽¹⁾ Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1982 — Saldo op 1 januari 1982	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1982 — Saldo op 31 december 1982	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

Section I

Sectie I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectéesStaatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESFONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	01 (93)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre »	122,5	—	10,0	112,5	Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr 1 van 18 april 1967). — Sector « Eerste Minister ».	60	01 (93)	A
60	02 (96)	A	Fonds de soutien conjoncturel (pour mémoire)	—	—	—	—	Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (pro memorie).	60	02 (96)	A
60	03 (02)	A	Fonds des primes syndicales (loi du 1 ^{er} septembre 1980)	130,5	234,0	364,5	—	Fonds voor vakbondspremies (wet van 1 september 1980)	60	03 (02)	A
60	04 (05)	A	Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international	—	537,5	537,5	—	Fonds voor financiering van acties en programma's voor vernieuwing van de spijstechnologieën op nationaal en internationaal vlak.	60	04 (05)	A

CHAPITRE II

HOOFDSTUK II

FONDS DE EMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRESWEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (23)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951)	0,4	0,1	0,1	0,4	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen recht hebbend op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).	63	01 (23)	C
----	------------	---	--	-----	-----	-----	-----	--	----	------------	---

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTS
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66	01 (50)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique scientifique par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957; arrêté royal du 11 septembre 1961) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—	—
66	02 (53)	A	Services de programmation de la Politique scientifique — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)... ..	—	—	—	—	—	—
66	04 (59)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifique par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—	—
66	05 (62)	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—	—
66	06 (65)	A	Fonds des primes syndicales	150,0	174,0	324,0	—	—	—
Total pour le Titre IV				403,4	945,6	1 236,1	112,9	Totaal voor Titel IV.	

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTUFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

66	01 (50)	A	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid, door voorafnemings op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtoeslagen met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957; koninklijk besluit van 11 september 1961) (<i>pro memorie</i>).	—	—	—	—	—	—
66	02 (53)	A	Diensten voor programmering van het Wetenschapsbeleid — Studies en werken voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>).	—	—	—	—	—	—
66	04 (59)	A	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister voor Wetenschapsbeleid en programmering door voorafnemings op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit (<i>pro memorie</i>).	—	—	—	—	—	—
66	05 (62)	A	Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (<i>pro memorie</i>).	—	—	—	—	—	—
66	06 (65)	A	Fonds voor vakbondspremies	150,0	174,0	324,0	—	—	—
Totaal voor Titel IV.				403,4	945,6	1 236,1	112,9	Totaal voor Titel IV.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 20 décembre 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Fonction publique,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*Le Ministre du Budget
et de la Politique scientifique,*

Ph. MAYSTADT.

*Le Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique,*

L. WALTNIEL.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 20 december 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister.

W. MARTENS.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Openbaar Ambt,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*De Minister van Begroting
en Wetenschapsbeleid,*

Ph. MAYSTADT.

*De Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt,*

L. WALTNIEL.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

Section 01

Sectie 01

Dépenses de Cabinet
du Premier MinistreKabinetsuitgaven
van de Eerste Minister

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)COMSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Premier Ministre.*Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Eerste Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	1,9	1,9	1,9	2,0	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1983	1982	1981	1981
—	—	—	—
71,1	62,2	Eng. / Vast. 60,0	Ordon. 52,5

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	62 185	54 585	52 730	46 130	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	2 170	1 980	1 870	1 760	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenselling :
Traitements barémiques	21 845	19 549	18 450	15 560	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	300	200	200	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représenta- tion	4 575	4 300	5 375	5 375	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	75	75	75	75	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	33 840	29 141	27 310	23 808	Verhoging index.
Allocations de fin d'année	1 550	1 320	1 320	1 312	Eindejaarstoelage.
Totaux	62 185	54 585	52 730	46 130	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	3 115	2 635	2 570	2 570	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	1 560	1 310	1 300	1 300	Verlofgeld.
Allocations familiales	600	575	575	575	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafenis-kosten.
Indemnités de naissance	25	25	20	20	Geboortetoelagen.
Majoration index	930	725	675	675	Verhoging index.
Totaux	3 115	2 635	2 570	2 570	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	5 800	4 980	4 700	3 800	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	71 100	62 200	60 000	52 500	Algemene Totalen.

GRADE — GRAAD

	Effectif — Effectief	Traitément ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	2	—	300 000
Secrétaire du Conseil des Ministres. — <i>Secretaris van de Ministerraad</i>	1	1 079 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	3	674 160	190 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	1	—	85 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	10 ⁽¹⁾	2 890 492	425 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	9	476 046	400 000
Secrétaire de Cabinet - Secrétaire privé. — <i>Kabinetssecretaris - Privé-secretaris</i>	1	—	65 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	62	2 235 170	2 138 500
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	3	—	105 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	10	—	866 000
Total. — <i>Totaal</i>	102	7 354 868	4 574 500

F

Majoration de 148,67 % (index). — <i>Verhoging 148,67 % (index)</i>	11 929 368
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>	16 704 442
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	300 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	150 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	25 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	800 000
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	700 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>	680 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>	—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>	2 500 000
	37 240 000
Total. — <i>Totaal</i> F	71 028 810
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F	71 100 000

⁽¹⁾ Dont 2 part-time.⁽¹⁾ Waarvan 2 part-time.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
122 Location de bâtiments et terrains	5,4	5,1	4,7	3,4

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	...	3 100 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	...	50 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	...	2 250 000
Total F	5 400 000	

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20,8	22,0 (2,2)	23,5 (4,0)	22,8 (3,8)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

	1983	1982	1981	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	1 500	1 500	2 000	1 800
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	2 300	2 800	2 000	2 000
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	4 500	5 400	4 900	4 800

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981	
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
Huur van gebouwen en land 122	4,7	3,4

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	...	F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	...	3 100 000	
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	...	50 000	
4. Onroerende goederen toebehoorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	...	2 250 000	
Totaal F	5 400 000		

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981	
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
Algemene werkingskosten 121	23,5 (4,0)	22,8 (3,8)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1981	
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	2 000	1 800
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.	2 000	2 000
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.	4 900	4 800

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
3. a) Affranchissement de correspondance ...	400	350	350	350	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 600	1 400	1 400	1 400	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 300	1 300	1 800	1 600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	3 500	3 700	4 200	4 000	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	2 000	2 100	2 100	2 100	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	2 000	1 900	2 400	2 400	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 700	1 550	2 350	2 350	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	20 800	22 000	23 500	22 800	Totalen.

Section 04

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Fonction publique
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

(En millions de francs)

Sectie 04

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Openbaar Ambt
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

COMSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	1,8	1,8	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(En millions de francs)

1983

1982

1981

1981

—

—

Eng. / Vast.
37,2Ordon.
36,7

(0,8)

Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	31 380	30 860	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	1 515	1 480	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	10 582	10 338	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représenta- tion	—	—	3 437	3 437	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	—	175	175	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	16 086	15 810	Verhoging index.
Allocations de fin d'année	—	—	1 100	1 100	Eindejaars toeelage.
Totaux	—	—	31 380	30 860	Totaal.
112 Allocations directes	—	—	1 540	1 540	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	—	—	1 080	1 080	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	200	300	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	16	16	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	244	244	Verhoging index.
Totaux	—	—	1 540	1 640	Totaal.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	—	4 280	4 200	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	37 200	36 700	Algemene Totaal.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	12,9 (0,8)	9,9 (0,8)	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	— (0,7)	13,2 (1,3)	12,8 (1,3)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	—	—	100	100	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	—	3 900	3 900	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	3 100	3 000	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance ...	—	—	300	300	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	800	700	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	600	600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	—	1 000	900	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	1 300	1 200	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	—	800	800	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	1 300	1 300	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	—	13 200	12 800	Totalen.

Section 05

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Région bruxelloise
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs)

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Brussels Gewest
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

COMSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	1,8	1,8	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Cabinet.*

(In miljoenen frank)

1983	1982	1981	1981
—	—	Eng. / Vast.	Ordon.
—	—	60,5	52,5
	(5,6)	(8,6)	(8,0)

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit dont :	—	—	53 750	46 150	Eigenlijk loon 111 waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	1 620	1 480	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	21 740	18 177	Baremabbezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représen- tation	—	—	2 920	2 920	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	—	115	115	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	28 075	24 038	Verhoging index.
Allocations de fin d'année	—	—	900	900	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	—	53 750	46 150	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	2 050	2 050	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	—	—	1 200	1 200	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	380	380	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	20	20	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	450	450	Verhoging index.
Totaux	—	—	2 050	2 050	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	—	—	4 700	4 300	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	—	—	60 500	52 500	Algemene Totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	2,5	2,2	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	— (1,8)	19,5 (5,0)	15,2 (4,5)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)		
	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	—	—	400	400	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	—	3 650	2 250	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	2 800	2 300	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
3. a) Affranchissement de correspondance ...	—	—	500	400	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	2 350	2 150	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	1 400	1 300	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens immobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	—	3 600	2 200	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	2 000	1 800	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	—	1 900	1 700	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	900	700	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	—	19 500	15 200	Totaal.

Section 06

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Plan et de la Politique générale
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.

(En millions de francs)

1983

1982

1981

Eng./Vast.

1981

Ordon.
0,9

Sectie 06

Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	—	700	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	—	328	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représen- tation	—	—	—	—	Kabinetstoeelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	—	—	—	Haard- en standplaatstoeelagen.
Majoration de l'index	—	—	—	372	Verhoging index.
Allocations de fin d'année	—	—	—	—	Eindejaarstoeelage.
Totaux	—	—	—	700	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	—	—	Directe toeelagen 112
Pécule de vacances	—	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	—	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	—	—	Geboortetoeelagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	—	—	—	—	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	—	—	200	— sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	—	—	—	900	Algemene Totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	0,3	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	—	—	—	100	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presen-tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	—	—	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	—	—	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubila-ir, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsma-terieel.
3. a) Affranchissement de correspondance ...	—	—	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	—	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	—	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	—	—	200	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roe-rende goederen met uitsluiting van mecha-nografische installaties.
e) Transports	—	—	—	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	—	—	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine be-stuursuitgaven. — Publikaties van het Ka-binet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	—	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	—	—	300	Totalen.

Section 07

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Politique scientifique
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.

(En millions de francs)

1983

1982

1981

Eng./ Vast.
41,3

1981

Ordon.
26,6

Sectie 07

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Wetenschapsbeleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	34 924	21 859	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	1 620	1 175	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	13 959	7 834	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représenta- tion	—	—	1 860	1 860	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	—	60	60	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	17 995	11 055	Verhoging index.
Allocations de fin d'année	—	—	1 050	1 050	Eindejaars toeelage.
Totaux	—	—	34 924	21 859	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	1 716	1 716	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	—	—	850	850	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	390	390	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	16	16	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	460	460	Verhoging index.
Totaux	—	—	1 716	1 716	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	—	—	4 660	3 025	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	41 300	26 600	Algemene totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	3,9	3,4	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	—	—	—	0,2	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	— (0,2)	10,6	12,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	—	—	200	400	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	—	1 900	2 200	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	1 200	1 400	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance ...	—	—	300	300	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	1 000	1 200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	500	600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	—	1 300	1 500	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	1 400	1 700	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	—	1 000	1 000	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	1 800	1 800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	—	—	10 600	12 100	Totalen.

Section 15

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise (français)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs)

Sectie 15

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest (Frans)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

COMSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	1,6	1,6	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

1983

—

—

1982

—

—

(1,2)

1981

—

Eng. / Vast.

33,2

(0,6)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

1981

—

Ordon.

28,0

(0,5)

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	27 700	22 920	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	1 375	573	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	10 536	8 295	Baremabbezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représenta- tion	—	—	1 980	1 980	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	—	70	70	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	14 264	11 725	Verhoging index.
Allocations de fin d'année	—	—	850	850	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	—	27 700	22 920	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	1 660	1 660	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	—	—	1 200	1 200	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	200	200	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	16	16	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	244	244	Verhoging index.
Totaux	—	—	1 660	1 660	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	—	—	3 840	3 420	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	33 200	28 000	Algemene Totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	—	— (0,1)	1,0	1,0	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	—	—	—	0,3	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	— (0,7)	7,7 (2,8)	7,4 (2,4)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	—	—	200	200	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	—	1 000	1 000	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	850	850	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance ...	—	—	300	300	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	1 050	850	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	550	550	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	—	1 550	1 450	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	550	550	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	—	1 000	1 000	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	650	650	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	—	—	7 700	7 400	Totaal.

Section 16

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise (néerlandais)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs)

Sectie 16

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest (Nederlands)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

COMSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	—	—	1,6	1,6	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

1983

—

—

1982

—

(0,1)

1981

Eng. / Vast.
24,3

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

1981

—

Ordon.
18,7

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenues sécurité sociale	— —	— —	20 024 1 030	14 654 762	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques	—	—	7 216	4 700	<i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représenta- tion	—	—	1 765	1 765	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	—	30	30	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	10 213	7 359	Verhoging index.
Allocations de fin d'année	—	—	800	800	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	—	20 024	14 654	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	—	—	1 426	1 526	<i>Directe toelagen</i> 112
Pécule de vacances	—	—	925	925	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	200	300	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	16	16	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	285	285	Verhoging index.
Totaux	—	—	1 426	1 526	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales	— —	— —	2 850 2 520	2 520	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 — sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	24 300	18 700	Algemene Totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	1,0	1,0	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	— (0,1)	7,8 (1,6)	6,7 (0,6)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	—	—	100	100	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	—	900	600	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	900	900	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilaire, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance ...	—	—	200	200	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	700	500	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	500	400	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	—	1 600	1 300	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	600	500	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	—	1 500	1 500	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	800	700	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	—	7 800	6 700	Totaal.

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs)

1983	1982
—	—
205,6	187,7

(En milliers de francs)

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank)

1981	1981
—	—
Eng. / Vast.	Ordon.
185,1	184,3
(0,5)	(0,4)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit dont :	184 354	167 462	165 342	164 942	Eigenlijk loon 111 waarvan :
— retenues veuves et orphelins	12 950	10 980	10 560	10 475	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2 050	1 920	1 820	1 795	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	73 537	73 150	72 492	72 370	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 296	1 848	910	910	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	—	—	—	—	Aanwervingen.
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles.	-2 452	-4 368	-1 157	-1 157	Vermindering voorzienbare uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	1 345	1 402	1 350	1 350	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	860	860	860	860	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	106 728	88 055	84 372	84 234	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	2 040	6 515	6 515	6 375	Eindejaarstoelage.
Totaux	184 354	167 462	165 342	164 942	Totalen.
112 Allocations directes	12 698	12 451	12 308	12 308	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	7 230	6 975	6 975	6 975	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 080	2 380	2 300	2 300	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	100	100	100	100	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	90	100	100	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail. ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	3 288	2 906	2 833	2 833	Verhoging index.
Totaux	12 698	12 451	12 308	12 308	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	8 470	7 700	7 450	7 050	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	205 522	187 613	185 100	184 300	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten		Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief
		Définitif — Definitief	Temporaire — Tijdelijk		
A. — Administration de la chancellerie. — <i>Bestuur van de Kanselarij</i>	38	33	1	30 835 954	—
B. — Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	58	56	27	54 265 961	—
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	151	135	4	120 420 183	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	247	224	32	205 522 098	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F				205 522 098	
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> F				205 600 000	

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit	3,4	3,1 (0,1)	3,0 (0,1)	3,4 (0,1)	Eigenlijk loon 111

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN

A. — Administration de la chancellerie et administration logistique. — <i>Bestuur van de kanselarij en logistiek bestuur</i>	
B. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	
Total. — <i>Totaal</i>	

Nature des dépenses

—
Aard der uitgavenAllocations pour travaux supplémentaires
ou prestations spéciales—
Toelagen voor overwerk
of bijzondere prestaties

3 400

3 400

Hausse de l'indice des prix à la consommation (300 000 francs).

Stijging van het indexcijfer van de consumptieprijs (300 000 frank).

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(En millions de francs)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3	0,5	Loon in natura 115

Décomposition :

1° Interventions individuelles :

a) à fonds perdus F 100 000

b) récupérables —

2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. 50 000

3° Interventions en faveur de cabinets médicaux 85 000

4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social 30 000

5° Interventions en faveur du mess 35 000

Total F 300 000

Ontleding :

1° Individuele tussenkomsten :

a) niet terugvorderbaar F 100 000

b) terugvorderbaar —

2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz. 50 000

3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten 85 000

4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter 30 000

5° Tussenkomsten ten voordele van de mess 35 000

Totaal F 300 000

Art. 11.10. — *Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.*

(En millions de francs)

Art. 11.10. — *Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
112 Allocations directes	0,8	1,0	0,6	0,5	Directe toelagen 112

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants-droit.

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente in geval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de rechthebbenden in geval van overlijden.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'art. 8 du texte de la loi).*

(En millions de francs)

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het art. 8 in de wettekst).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,9	0,8	0,7	0,7	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers — Erelonen van advokaten, geneesheren, en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration — Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totaux — Totalen
A. — Administration de la chancellerie et administration logistique. — Bestuur van de kanselarij en logistiek bestuur	150	—	150
B. — Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht ...	50	700	750
Totaux. — Totalen	200	700	900

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien.
— Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.
— Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	19,2	18,9 (0,7)	18,1 (0,3)	16,6 (0,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES	Prévisions ancien art. 12.03	Eau	Autres dépenses de consommation	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines	Produits d'entretien (O.C.F.)	Totaux des prévisions
—	—	—	—	—	—	—
DIENSTEN	Vooruitzichten vorig art. 12.03	Water	Andere verbruiks-uitgaven	Onderhouds-uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Onderhouds-produkten (C.B.B.)	Totalen der ramingen
Administration de la chancellerie. — Bestuur van de kanselarij	2 130	25	—	300	—	2 455
Administration logistique. — Logistiek Bestuur	13 390	25	—	720	110	14 245
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	1 970	25	—	490	15	2 500
Totaux. — Totalen	17 490	75	—	1 510	125	19 200

Art. 12.02. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En milliers de francs)

Art. 12.02. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Frais de bureau — Bureaukosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroepsscholing	Totaux — Totalen
Administration de la chancellerie. — Bestuur van de kanselarij	2 050	—	50	—	10	20	2 130
Administration logistique. — Logistiek Bestuur	12 100	300	900	—	70	20	13 390
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht.	1 530	250	180	—	10	—	1 970
Totaux. — Totalen	15 680	550	1 130	—	90	40	17 490

Art. 12.02. — Frais de bureau.

(En milliers de francs)

Art. 12.02. — Bureaunkosten.

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographi- ques (O.C.F.) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (C.B.B.)	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Menues dépenses — Kleine uitgaven		
Administration de la chancellerie. — Bestuur van de kanselarij	50	725	400	350	175	350	2 050
Administration logistique. — Logistiek Bestuur	100	725	10 400	350	175	350	12 100
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht.	75	550	185	200	75	445	1 530
Totaux. — Totalen	225	2 000	10 985	900	425	1 145	15 680

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(En millions de francs)

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,8	2,9 (0,1)	2,6 (0,5)	4,1 (0,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

NATURE — AARD	1983	1982	1982	1981
		Ajusté — Aangepast	Initial — Oorsponkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout : — Stookolie :				
L....	40 000	40 000	40 000	45 000
P.U. — E.P.	13	11	11	10
Crédits. — Kredieten	520 000	440 000	440 000	450 000
Gaz : — Gas :				
M ³	110 000	110 000	110 000	130 952
P.U. — E.P.	11,00	10,50	7,00	9,48
Crédits. — Kredieten	1 210 000	1 155 000	770 000	1 241 425
Essence. — Benzine :				
L....	10 000	16 000	16 000	10 000
P.U. — E.P.	30	25	25	27
Crédits. — Kredieten	300 000	400 000	400 000	270 000
Electricité. — Elektriciteit :				
kW/h	240 000	270 000	270 000	300 000
P.U. — E.P.	3,20	3,25	3,25	3,33
Crédits. — Kredieten	768 000	877 500	877 500	999 000
Charbon. — Kolen :				
T....	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totale kredieten en verwezenlijkingen.</i>	2 798 000	2 872 500	2 487 500	2 960 425

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses Aard der uitgaven — Consommation énergétique Energieverbruik
A. — Administration de la chancellerie et administration logistique. — <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i>	2 019 000
B. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	781 000
Totaux. — <i>Totale</i>	2 800 000

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs)

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het rijks personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	10,4	9,3	10,1	9,2	Algemene werkingskosten ... 121

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. — Administration de la chancellerie. — <i>Bestuur van de kanselarij</i>	110	100	15	100	325
B. — Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	110	50	15	100	275
C. — Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	3 400	1 010	5 190	200	9 800
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 620	1 160	5 220	400	10 400

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	9,9	9,3 (4,1)	8,9	10,2	Huur van gebouwen en land 122

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	8 156 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	124 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	1 620 000
Total F	9 900 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	8 156 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	124 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	1 620 000
Totaal F	9 900 000

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1 (0,1)	0,1	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement de la Commission des marchés publics.*

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,2	0,2	0,3	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.21. — *Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,1	1,3	—	—	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats : rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration F	300 000
2. Affranchissement de la correspondance	50 000
3. Acquisition d'ouvrages et de publications	50 000
4. Fournitures de bureau, papier, impressions	100 000
5. Frais de représentation	300 000
6. Publications	100 000
7. Indemnités généralement quelconques	200 000
Total F	1 100 000

CHAPITRE III
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises

Art. 32.01. — *Aide directe à la presse d'opinion.*

(En millions de francs)

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten : bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de administratie behorende personen F	300 000
2. Frankering van brieven	50 000
3. Aanschaffen van werken en publikaties	50 000
4. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken	100 000
5. Representatiekosten	300 000
6. Publikaties	100 000
7. Allerhande vergoedingen	200 000
Totaal F	1 100 000

HOOFDSTUK III
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

Art. 32.01. — *Rechtstreekse hulp aan de opiniepers.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
32.2 Subsides aux entreprises privées	161,0	211,0	234,0	219,9	Subsidies aan privé-bedrijven 32.2

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,1	0,1	0,1	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen. 33.61

Art. 33.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse).*

(En millions de francs)

Art. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	10,3	10,3	10,3	10,3	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 voor culturele doeleinden.

Ce subside se subdivise comme suit :

- subvention en vue de la promotion de la presse écrite : 4 000 000 de francs;
- intervention dans les frais de la Maison de la Presse : 6 300 000 francs.

Deze toelage wordt als volgt onderverdeeld :

- toelage tot bevordering van de geschreven pers : 4 000 000 frank;
- tussenkomst in de kosten van het Pershuis : 6 300 000 frank.

Art. 33.03. — *Subvention à la Fondation belge de la vocation.*

(En millions de francs)

Art. 33.03. — *Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	0,1	0,1	—	—	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 voor culturele doeleinden.

Art. 33.04. — *Dotations au Fonds des primes syndicales.*

Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(En millions de francs)

Art. 33.04. — *Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies.*

Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	234,0	—	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen. 33.61

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Art. 34.01. — *Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.*

Art. 34.01. — *Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays.	2,4	2,4	2,4	2,4	Internationale instellingen in het binnenland. 341

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institution belge d'information et de documentation.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	32,1	29,8	29,8	29,8	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	—	—	—	—	Niet verdeeld 01

Section 32

Secteur « Fonction publique »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs)

1983	1982
433,7	409,9

(En milliers de francs)

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank)

1981	1981
Eng. / Vast. 406,2	Ordon. 393,3

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit dont :	389 805	369 115	366 014	353 814	Eigenlijk loon 111 waarvan :
— retenues veuves et orphelins	26 640	24 770	23 650	22 855	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 230	1 120	1 035	990	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	164 495	171 508	161 603	155 935	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes	2 471	3 923	4 109	4 109	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	—	—	—	—	Aanwervingen.
Réductions pour départs et mises à la pen- sion prévisibles	- 521	- 7 280	- 2 859	- 2 859	Vermindering voorzienbare uitdienststre- dingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	2 011	1 327	405	405	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	2 100	2 100	2 200	2 200	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	207 890	184 277	187 496	181 074	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	11 359	13 260	13 060	12 950	Eindejaarstoelage.
Totaux	389 805	369 115	366 014	353 814	Totalen.
112 Allocations directes	28 877	27 035	27 186	27 186	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	16 973	16 105	16 520	16 520	Verlofgeld.
Allocations familiales	4 550	4 650	4 700	4 700	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	150	150	150	150	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	150	150	150	150	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	7 054	5 980	5 666	5 666	Verhoging index.
Totaux	28 877	27 035	27 186	27 186	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	14 933	13 700	13 000	12 300	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	433 615	409 850	406 200	393 300	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Déf. Temp. — Def. Tijd.	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
A. — Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	328	327	232 591 919	—	—
B. — Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	190	212	133 143 263	—	—
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	92	85	67 879 892	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	610	624	433 615 074	—	—
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>			433 700 000		

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat*

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit	7,3	5,5 (1,3)	9,5	6,3	Eigenlijk loon 111

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — <i>Aard der uitgaven</i>		Total des prévisions — <i>Totaal der ramingen</i>
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — <i>Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties</i>	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. — <i>Toelagen en vergoedingen aan voordrachtgevers, lesgevers, enz.</i>	
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	900 000	—	900 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	6 000 000	—	6 000 000
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	50 000	350 000	400 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	6 950 000	350 000	7 300 000

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux*

(En millions de francs)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
115 Salaire en nature	0,4	0,4	0,4	0,3	Loon in natura 115
Décomposition :					
1° Interventions individuelles :					
a) à fonds perdus F		150 000			
b) récupérables		—			
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.		10 000			
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux		120 000			
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social		20 000			
5° Interventions en faveur du mess		100 000			
Total F		400 000			Totaal F 400 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'article 8 du texte de la loi).*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het artikel 8 in de wettekst).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18,3	16,9	16,8	16,8	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers — Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration — Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totaux — Totalen
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	400 000	90 000	490 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	—	17 500 000	17 500 000
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	200 000	110 000	310 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	600 000	17 700 000	18 300 000

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien.
— Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.
— Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1987	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	35,9	34,9 (10,0)	38,3	34,5	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Prévisions ancien art. 12.03 — Vooruitzichten vorig art. 12.03	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Dépenses d'entretien des locaux, mobiliér, matériel et machines — Onderhouds- uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien (O.C.F.) — Onderhouds- produkten (C.B.B.)	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
Service d'administration générale. — Dienst van algemeen bestuur	2 210	—	—	450	25	2 685
Secrétariat permanent de recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	20 585	—	—	1 500	25	22 110
Direction générale de la sélection et de la formation. — Algemene directie voor selectie en vorming	3 470	125	—	1 500	50	5 145
Remboursement à la Régie des Bâtiments. — Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen	2 200	1 000	—	2 760	—	5 960
Totaux. — Totalen	28 465	1 125	—	6 210	100	35 900

Art. 12.02. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En milliers de francs)

Art. 12.02. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Frais de bureau — Bureaukosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement OCF — Kleding CBB	Formation professionnelle — Beroepsscholing	Totaux — Totalen
Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen bestuur</i> ...	1 780	30	200	—	50	150	2 210
Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast wervingssecretariaat</i> ...	14 545	150	4 000	1 800	50	40	20 585
Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> ...	2 520	—	750	—	50	150	3 470
Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i> ...	—	—	—	—	—	—	2 200
Totaux. — <i>Totalen</i> ...	21 045	180	4 950	1 800	150	340	28 465

Art. 12.02. — Frais de bureau.

(En milliers de francs)

Art. 12.02. — Bureaunkosten.

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographi- ques (O.C.F.) Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (C.B.B.)	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Menus dépenses — Kleine uitgaven		
Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Be- stuur</i>	—	20	420	480	480	380	1 780
Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecre- tariaat</i>	7 900	20	125	2 500	2 500	1 500	14 545
Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algeme- ne Directie voor Selectie en Vorming</i>	—	800	400	320	800	200	2 520
Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i>	—	2 200	—	—	—	—	2 200
Totaux. — <i>Totalen</i>	7 900	3 040	945	3 300	3 780	2 080	21 045

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,8	5,4 (3,7)	5,8	8,8	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

NATURE — AARD	1983	1982	1982	1981
		Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout : — Stookolie :				
L.	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Gaz : — Gas :				
M ³	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Essence. — Benzine :				
L.	12 000	6 000	6 000	6 000
P.U. — E.P.	30	25	25	20
Crédits. — Kredieten	360	150	150	120
Electricité. — Elektriciteit :				
kW/h	388 300	—	—	—
P.U. — E.P.	3,90	—	—	—
Crédits. — Kredieten	1 514	—	—	—
Charbon. — Kolen :				
T.	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen.	5 800	5 400	5 400	5 800

Il n'est pas possible de donner la consommation d'énergie étant donné que les factures de la Régie des Bâtiments ne mentionnent pas les données requises.

Het is niet mogelijk de uitgaven voor energieverbruik op te geven daar de facturen van de Regie der Gebouwen de vereiste gegevens niet vermelden.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(En millions de francs)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	5,2	3,5	0,5	—	Algemene werkingskosten 121

Continuation de l'automatisation des tâches manuelles auprès du Secrétariat permanent de Recrutement (4 800 000 francs) et location d'un système bureautique à la Direction générale de la sélection et de la formation (400 000 francs).

Voortzetting van de automatie van de manuele taken bij het Vast Wervingssecretariaat (4 800 000 frank) en huur van bureauticasysteem bij de Algemene Directie voor Selectie en Vorming (400 000 frank).

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,8	4,5	5,4 (0,3)	3,5 (0,3)	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank)

SERVICES — DIENSTEN	(En milliers de francs)						(In duizendtallen frank)					
	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation — Verplaatsingen in het raam der vormings-programma's	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen						
A. — Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	1 000 000	950 000	320 000	120 000	—	2 390 000						
B. — Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	1 000 000	50 000	300 000	10 000	—	1 360 000						
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	560 000	200 000	140 000	100 000	50 000	1 050 000						
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 560 000	1 200 000	760 000	230 000	50 000	4 800 000						

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	33,5	31,3	33,8	30,7	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	15 950 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	240 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	17 310 000
Total F	33 500 000

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	15 950 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	240 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	17 310 000
Totaal F	33 500 000

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,8	1,1	1,6	1,1	Algemene werkingskosten 121

— Déménagement du Registre national: 600 000 francs.

— Aménagement de locaux du S.P.R.: 200 000 francs.

— Verhuizing van het Rijksregister: 600 000 frank.

— Aanpassing van de lokalen van het V.W.S.: 200 000 frank.

Art. 12.20. — *Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif.*

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13,5	13,5	13,0	18,7	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.21. — *Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :*

01. *Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (pour mémoire).*

02. *Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées, par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées, spécialisées.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming :*

01. *Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (pro memorie).*

02. *Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	31,0	24,5 (1,0)	20,8	20,1	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit doit permettre de développer les activités de formation dans le cadre de la politique définie par la déclaration gouvernementale.

Dit krediet moet toelaten de vormingsactiviteiten uit te breiden in het raam van de politiek bepaald in de Regeringsverklaring.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume.*

(En millions de francs)

Art. 12.22. — *Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	79,1	77,1	83,6	98,7	Algemene werkingskosten 121
43 Transferts de revenus aux communes ...	0,6	0,5	1,3	0,7	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten. 43
Totaux	79,7	77,6 (0,3)	84,9	99,4	Totalen

A. — *Dépenses du Centre national:*

1. Location de matériel mécanographique et de transmission F	58 850 000
2. Affranchissement de correspondance	1 800 000
3. Fournitures de bureau	8 600 000
4. Frais exceptionnels:	
— service bureau	—
— divers	500 000
— experts	3 000 000
5. Téléx	5 500 000
Total A F	78 250 000

B. — *Intervention au niveau communal* F 550 000

C. — *Délégations régionales:*

Dépenses de fonctionnement	850 000
Total général F	79 650 000

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs)

A. — *Uitgaven van het Nationaal centrum:*

1. Huur van mecanografisch en transmissiematerieel ... F	58 850 000
2. Frankering van brieven	1 800 000
3. Bureaubenodigdheden	8 600 000
4. Buitengewone kosten:	
— bureaudiensten	—
— allerlei	500 000
— experten	3 000 000
5. Telx	5 500 000
Totaal A F	78 250 000

B. — *Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau* F 550 000

C. — *Regionale delegaties:*

Werkingsuitgaven	850 000
Algemeen totaal F	79 650 000

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	0,1	0,1	0,1	—	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen. 33.61

Art. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

(En millions de francs)

Art. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	0,2	0,2	0,2	0,2	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 voor culturele doeleinden.

Le crédit se répartit comme suit :

- Institut belge des sciences administratives : 100 000 francs.
- « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » : 100 000 francs.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

- Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen : 100 000 frank.
- Hoger instituut voor Bestuurswetenschappen : 100 000 frank.

Art. 33.03. — *Subvention aux organisations syndicales représentatives.*

(En millions de francs)

Art. 33.03. — *Toelage aan de representatieve vakverenigingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	30,0	41,6	54,7	54,7	Andere inkomensoverdrachten aan gezin- 33.61 nen.

Transferts de revenus à l'étranger

Art. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique.*

(En millions de francs)

1983	1982
—	—
0,4	0,3

(En milliers de francs)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Art. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezig houden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

(In miljoenen frank)

1981	1981
—	—
Eng./ Vast.	Ordon.
0,3	0,3

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays	400	300	300	300	Internationale instellingen in het binnen- 341 land.

Subside de 400 000 francs à accorder à l'Institut international des sciences administratives.

Toelage van 400 000 frank toe te kennen aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères* (pour mémoire).

(Voir également l'article 7 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle ministeries* (pro memorie).

(Zie ook het artikel 7 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	—	—	—	—	Niet verdeeld 01

Art. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné aux recrutements sélectifs et à la formation préalable au recrutement* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 01.02. — *Provisioneel krediet bestemd voor de selectieve aanwervingen en van de vorming voorafgaand aan de aanwerving* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	—	—	—	—	Niet verdeeld 01

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs)

1983	1982
—	—
68,6	62,3

(En milliers de francs)

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank)

1981	1981
—	—
Eng. / Vast.	Ordon.
62,7	62,8

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	60 168	54 552	55 454	55 554	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	4 360	3 383	3 128	3 128	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	691	706	385	385	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	24 648	24 800	25 634	25 634	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes	401	410	300	400	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	—	1 759	—	—	Aanwervingen.
Réductions pour départs et mises à la pen- sion prévisibles	—	— 554	—	—	Vermindering voorzienbare uitdiensttre- dingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures ...	254	329	416	416	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	308	262	291	291	Haard- en standplaats toelagen.
Majoration de l'index	34 015	26 294	27 433	27 433	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	542	1 252	1 380	1 380	Eindejaars toelage.
Totaux	60 168	54 552	55 454	55 554	Totalen.
112 Allocations directes	5 210	4 972	4 590	4 590	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	1 883	2 028	2 137	2 137	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 092	2 027	1 760	1 760	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	100	100	100	100	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	1 135	817	593	593	Verhoging index.
Totaux	5 210	4 972	4 590	4 590	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	3 264	2 746	2 590	2 590	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	68 642	62 270	62 634	62 734	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Définitif — Definitief	Temporaire — Tijdelijk			
Services de programmation de la politique scientifique. — <i>Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid</i>	77	64	3	68 002 360	1	640 064
Totaux. — <i>Totalen</i>	77	64	3	68 002 360	1	640 064
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F				68 642 424		
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> F				68 600 000		

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat*
(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel*
(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,6	0,6	Eigenlijk loon 111

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN

Services de programmation de la politique scientifique. — *Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid*

Total. — *Totaal*

Nature des dépenses
—
Aard der uitgaven

Allocations pour travaux supplémentaires
ou prestations spéciales
—
*Toelagen voor overwerk
of bijzondere prestaties*

600

600

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social
autres que les achats de biens patrimoniaux

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
115 Salaire en nature	0,1	0,1	0,1	0,2	Loon in natura 115

Décomposition :

1° Interventions individuelles :		
a) à fonds perdus F	100 000	
b) récupérables	—	
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	—	
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	—	
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	—	
5° Interventions en faveur du mess	—	
Total F	100 000	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en
matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais
de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.
— Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers
(voir également l'art. 8 du texte de la loi).

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	3,4	3,2	3,1	3,4	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon
andere dan aankoop van vermogensgoederen

(In miljoenen frank)

Ontleding :

1° Individuele tussenkomsten :		
a) niet terugvorderbaar F	100 000	
b) terugvorderbaar	—	
2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	—	
3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten ...	—	
4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	—	
5° Tussenkomsten ten voordele van de mess	—	
Totaal F	100 000	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake
burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijf-
kosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van
niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie
ook het art. 8 in de wettekst).

(In miljoenen frank)

SERVICES — DIENSTEN

Honoraires des avocats, des
médecins et d'experts étran-
gers à l'Administration.
Prestations de tiers
—
Erelonen van advokaten,
geneesheren, en van niet tot
de Administratie behorende
deskundigen. Prestaties van
derden

Jetons de présence.
Frais de route et de séjour
des personnes étrangères à
l'Administration
—
Presentiegelden. Reis- en
verblijfkosten van niet tot
de Administratie behorende
personen

Totaux
—
Totalen

Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor
Programmatie van het Wetenschapsbeleid

3 300

100

3 400

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien.
— Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.
— Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	13,1	12,3	11,4	8,7	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — Verbruiksuitgaven in verband met het bezetten van de lokalen	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien (O.C.F.) — Onderhoudsprodukten (C.B.B.)
Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid	690	1 850	48

SERVICES — DIENSTEN	Frais de bureau — Bureaunkosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement OCF — Kleding CBB	Formation professionnelle — Beroeps-scholing	Totaux — Totalen
Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid	7 527	—	880	2 000	100	—	13 100

Art. 12.02. — Frais de bureau

Art. 12.02. — Bureaunkosten

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques (O.C.F.) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (C.B.B.)	Totaux — Totalen
				O.C.F.	Menues dépenses — Kleine uitgaven		
Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid	690	1 370	640	212	4 509	106	7 527

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	2,3	2,3	2,3	3,2	Algemene werkingskosten 121

NATURE — AARD	1983	1982 Initial — Oorspronkelijk	1981 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout : — <i>Stookolie</i> :			
L.	95 000	95 000	86 500
P.U. — <i>E.P.</i>	15,4	14,00	12,31
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 463 000	1 330 000	1 064 815
Essence : — <i>Benzine</i> :			
L.	5 500	5 500	5 023
P.U. — <i>E.P.</i>	33,00	29,00	26,95
Crédits. — <i>Kredieten</i>	181 500	159 500	135 369
Electricité : — <i>Elektriciteit</i> :			
kWh	95 000	95 000	83 650
P.U. — <i>E.P.</i>	6,00	5,73	5,73
Crédits. — <i>Kredieten</i>	570 000	544 350	479 594
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen.</i>	2 214 500	2 033 850	1 679 498

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(En millions de francs)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	4,0	4,0	3,7	4,0	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	2,7	2,4	2,3	1,4	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschaps- beleid	300	—	20	2 380	2 700

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	11,7	10,9	10,5	8,0	Huur van gebouwen en land 122

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	11 525 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	175 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total F	11 700 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	11 525 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	175 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal F	11 700 000

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs)

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,4	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Conseil national de la politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement.*

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	4,0	3,7	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.21. — *Action de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,5	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné au financement d'actions en vue d'informer les milieux intéressés et de promouvoir auprès de ceux-ci les décisions prises en matière de politique scientifique et d'innovation technologique.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van acties die tot doel hebben de geïnteresseerde middelen in te lichten en bij hen de beslissingen te promoveren genomen in verband met het wetenschapsbeleid en de technologische vernieuwing.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions
sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
413 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public, etc.	53,0	52,7	52,8	52,8	Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, enz. 413

Intérêts sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique sous la garantie de l'Etat (loi du 13 avril 1960).

Intresten op de opbrengst van de lening uitgegeven door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met de waarborg van de Staat (wet van 13 april 1960).

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence Spatiale Européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales.

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimte-technologie.

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	161,2	120,0	129,4	134,7	Niet verdeeld 01

Décomposition du crédit :

Contribution au budget général de l'E.S.A.	124,0
Contribution aux frais d'entretien de la base de Kourou ...	17,2
Dépenses diverses de gestion et de contrôle comptable et techni- que ainsi que d'études et de travaux expérimentaux belges ...	20,0
Crédit inscrit	161,2

Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

Samenstelling van het krediet :

Bijdrage in de algemene begroting van het E.R.A.	124,0
Bijdrage in de onderhoudskosten van de lanceerbasis te Kourou	17,2
Diverse uitgaven inzake beheer en boekhoudkundige en techni- sche controle alsook voor de Belgische experimentele studies en werken	20,0
Uitgetrokken krediet	161,2

Krediet behorende tot het begrotingsprogramma van Wetenschapsbeleid.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissement

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — Dépenses de toute nature
relatives à l'introduction de l'informatique.

Engagements :

Crédits 1982	F	250 000 000
Autorisations 1983... ..	F	—
Plafond nouveau d'engagement	F	250 000 000
Ordonnancements :		
Crédits 1982	F	40 000 000
Autorisations 1983... ..	F	210 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	250 000 000

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.04. — Crédit provisionnel pour le financement de la construction
d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental.

Engagements :

Engagements 1981 et années antérieures	F	15 846 465
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982 ...	F	388 153 535
Crédits ajustés 1982	F	63 000 000
Autorisations 1983... ..	F	—
Plafond nouveau d'engagement	F	467 000 000

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — Uitgaven van alle aard
in verband met de invoering van de informatica.

Vastleggingen :

Kredieten 1982	F	250 000 000
Machtigingen 1983	F	—
Nieuw vastleggingsplafond	F	250 000 000
Ordonnanceringsplafonds :		
Kredieten 1982	F	40 000 000
Machtigingen 1983	F	210 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafonds	F	250 000 000

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en programmatie »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.04. — Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een
oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1981 en vorige jaren	F	15 846 465
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotings- jaar 1982	F	388 153 535
Aangepaste kredieten 1982	F	63 000 000
Machtigingen 1983	F	—
Nieuw vastleggingsplafond	F	467 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1981 et années antérieures	F	15 096 465
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982 ...	F	49 703 535
Crédits ajustés 1982	F	42 200 000
Autorisations 1983	F	195 700 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	(*) 302 700 000

Acquisition par l'Etat belge d'un navire devant servir à une gestion rationnelle de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut.

Art. 01.05. — *Actions et programmes d'innovations dans les technologies de pointe sur le plan national et international pour mémoire.*

(En millions de francs)

Ordonnancements :

Ordonnancements 1981 en vorige jaren	F	15 096 465
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotings- jaar 1982	F	49 703 535
Aangepaste kredieten 1982	F	42 200 000
Machtigingen 1983	F	195 700 000
Nieuw ordonnancingsplafond	F	(*) 302 700 000

Aanschaffing door de Belgische Staat van een schip bestemd voor een doelmatig beheer van de Noordzee en de Scheldemonding.

Art. 01.05. — *Acties en programma's voor vernieuwing van de spijstechnologieën op nationaal en internationaal vlak (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	500	500	Niet verdeeld 01

Section 34

Provision interdépartementale

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Crédits provisionnels pour une tranche sélective du programme d'investissements et pour des investissements stratégiques.*

Engagements :

Crédits 1982	F	19 000 000 000
Crédits 1983	F	19 000 000 000

Ordonnancements :

Crédits 1982	F	3 000 000 000
Crédits 1983	F	3 000 000 000

Ces crédits provisionnels peuvent être répartis, de l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins des divers départements.

Sectie 34

Interdepartementale provisie

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Provisieel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen.*

Vastleggingen :

Kredieten 1982	F	19 000 000 000
Kredieten 1983	F	19 000 000 000

Ordonnancements :

Kredieten 1982	F	3 000 000 000
Kredieten 1983	F	3 000 000 000

Deze provisieel kredieten mogen worden verdeeld, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie bij middel van koninklijke besluiten volgens de behoeften van de verschillende departementen.

(*) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

(*) Krediet behorende tot het begrotingsprogramma van Wetenschapsbeleid.

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissement

Section 01

Dépenses de Cabinet du Premier Ministre

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

DEEL II

Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Cabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)	0,2	0,6	0,9	1,2	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	1,0	0,6	0,3	0,3	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	1,2	1,2	1,2	1,5	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	100	900	1 200	1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	150	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	50	500	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieeel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	1 000	600	300	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	1 200	1 200	1 200	1 500	Totaal.

Les acquisitions prévues pour 1983 concernent le remplacement de trois machines à écrire électriques usagées, l'achat d'un complément de mobilier et de matériel et le remplacement de trois véhicules. (Il s'agit de deux véhicules de marque Mercedes kilométrage 300.000 km et 125.000 km et d'un véhicule de marque Volvo kilométrage 175.000 km. Ces véhicules ont été achetés respectivement en 1975, 1979 et 1977).

De voor 1983 in het vooruitzicht gestelde aankopen betreffen de vervanging van drie afgeschreven elektrische schrijfmachines, de aankoop van bijkomend meubilair en materieel alsook de vervanging van drie voertuigen. (Het betreft twee voertuigen van het merk Mercedes kilometerstand 300.000 km en 125.000 km en een voertuig van het merk Volvo, kilometerstand 175.000 km. Deze voertuigen werden respectievelijk aangekocht in 1975, 1979 en 1977).

Section 04

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Fonction publique
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

Sectie 04

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Openbaar Ambt
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)	—	—	0,5	0,1	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,3	0,3	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	—	—	0,8	0,4	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	100	1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	500	300	3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	—	300	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	800	400	Totaal.

Section 05

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Région bruxelloise
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Brussels Gewest
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)... ..	—	—	1,4	1,8	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilaire, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,3	0,3	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	—	—	1,7	2,1	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	400	500	1. Aankoop van machines, meubilaire en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	300	400	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	700	900	3. Aankoop van meubilaire en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	—	300	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	1 700	2 100	Totaal.

Section 06

Dépenses de Cabinet du Ministre
du Plan et de la Politique générale
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs)

Sectie 06

Kabinetsuitgaven van de Minister
van het Plan en van Algemeen Beleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)	—	—	—	0,2	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	—	—	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	—	—	—	0,2	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	100	1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	100	3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	—	200	Totaal.

Section 07

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Politique scientifique
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

Sectie 07

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Wetenschapsbeleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)... ..	—	—	1,2	0,5	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,8	0,5	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	—	—	2,0	1,0	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	1 200	500	3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	—	800	500	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	2 000	1 000	Totaal.

Section 15

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise (français)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs)

Sectie 15

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest (Frans)
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)	—	—	0,6	0,8	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,4	0,4	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	—	—	1,0	1,2	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	600	800	3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	—	400	400	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	1 000	1 200	Totaal.

Section 16

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise (néerlandais)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest (Nederlands)
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)... ..	—	—	0,3	0,5	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,3	0,3	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	—	—	0,6	0,8	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	300	500	3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	—	300	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	—	—	600	800	Totaal.

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

Art. 52.01. — *Subside à la Fondation royale
en vue de promouvoir la qualité de la vie.*

(En millions de francs)

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

Art. 52.01. — *Toelagen aan de Koninklijke Stichting
tot bevordering van de kwaliteit van het leven.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
522 Transferts de capitaux aux ménages ...	5,8	5,8	7,5	7,5	Vermogensoverdrachten aan gezinnen. 522

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, de matériel
et de moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel
en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel que celui de trans- port	3,5	1,1	1,0	0,8	Aankoop van ander materieel dan ver- 742 voermaterieel.
741 Achat de matériel de transport	0,9	—	0,1	0,1	Aankoop vervoermaterieel 741
Total	4,4	1,1 (0,6)	1,1	0,9	Totaal.

SERVICES — DIENSTEN	Machines, mobilier et matériel — Machines, meubilair en materieel	Moyens de transport terrestre — Vervoermiddelen te land	Totaux — Totalen
Administration de la Chancellerie. — <i>Bestuur van de Kansalerij</i> ... F	200 000	—	200 000
Administration logistique. — <i>Logistiek bestuur</i>	350 000	—	350 000
Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	2 975 000	875 000	3 850 000
Total. — <i>Totaal</i> F	3 525 000	875 000	4 400 000

Les crédits sont destinés :

1. Administration de la chancellerie et administration logistique :			
— au remplacement de machines à écrire usagées	F	250 000	
— à l'achat d'armoires métalliques et d'un complément de mobilier		250 000	
— à l'achat de matériel divers		50 000	
Total	F	550 000	
2. Comité supérieur de contrôle :			
— à l'achat de matériel divers	F	2 775 000	
— à l'achat de mobilier complémentaire		200 000	
— au remplacement d'un véhicule		375 000	
— à l'achat d'une voiture rapide		500 000	
Total	F	3 850 000	

Section 32

Secteur « Fonction publique »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.

(En millions de francs)

De kredieten zijn bestemd :

1. Bestuur van de Kanselarij en logistiek bestuur :			
— voor de vervanging van versleten schrijfmachines	F	250 000	
— voor de aankoop van metalen kasten en van bijkomend meubilair		250 000	
— voor de aankoop van divers materieel		50 000	
Totaal	F	550 000	
2. Hoog Comité van Toezicht :			
— aankoop van divers materieel	F	2 775 000	
— voor de aankoop van bijkomend meubilair		200 000	
— voor de vervanging van een voertuig		375 000	
— voor de aankoop van een snelle wagen		500 000	
Totaal	F	3 850 000	

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	3,1	3,7	2,6	2,7	Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel. 742
741 Achat de matériel de transport	0,4	—	—	—	Aankoop vervoermaterieel. 741
Total	3,5	3,7	2,6	2,7	Totaal.

SERVICES
—
DIENSTENMachines, mobilier et matériel
—
Machines, meubilair en materieel

A. — Service d'administration générale. — Dienst van Algemeen Bestuur	F
B. — Registre national. — Rijksregister	
C. — Secrétariat permanent de recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	
D. — Direction générale de la sélection et de la formation. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	
E. — Dépenses communes. — Gemeenschappelijke uitgaven	
Total. — Totaal	F

3 500 000

Les crédits prévus sont destinés :

— à l'achat de mobilier et de machines à écrire	F	2 630 000
— à l'achat de matériel divers		100 000
— au remplacement d'un véhicule Peugeot usagé (année 1978 - 177 000 km)		370 000
— à l'achat de matériel destiné au laboratoire de langues		400 000
Total	F	3 500 000

De aangevraagde kredieten zijn bestemd :

— voor de aankoop van meubilair en schrijfmachines	2 630 000
— voor de aankoop van divers materieel	100 000
— voor de vervanging van een versleten voertuig Peugeot (jaar 1978 - 177.000 km)	370 000
— voor de aankoop van materieel voor het taallaboratorium	400 000
Totaal	F 3 500 000

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	0,7	0,7	0,7	1,1	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport	—	—	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741
Total	0,7	0,7	0,7	1,1	Totaal.

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.*

(Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres).

Engagements :

Engagements 1981 et années antérieures	F	3 112 957 431
Crédit 1981 reporté à l'année budgétaire 1982		685 842 569
Crédits ajustés 1982		864 300 000
Autorisations 1983... ..		898 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 5 561 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1981 et années antérieures	F	2 322 800 337
Crédit 1981 reporté à l'année budgétaire 1982		1 016 199 663
Crédit ajusté 1982		840 000 000
Autorisations 1983... ..	(*)	860 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 5 039 000 000

Art. 01.02. — *Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.*

(Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en conseil des Ministres.)

(*) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit).

Vastleggingen :

Vastleggingen 1981 en vorige jaren	F	3 112 957 431
Krediet 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982		685 842 569
Aangepaste kredieten 1982		864 300 000
Machtigingen 1983		898 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 5 561 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1981 en vorige jaren	F	2 322 800 337
Krediet 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982		1 016 199 663
Aangepast krediet 1982... ..		840 000 000
Machtigingen 1983	(*)	860 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 5 039 000 000

Art. 01.02. — *Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

(*) Krediet behorende tot het begrotingsprogramma van Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	482,0(*)	436,8	370,1	370,1	Niet verdeeld 01

Ce crédit est destiné au financement d'actions concertées, sélectionnées de commun accord entre des institutions de recherche et le Gouvernement, en vue d'amener des unités scientifiques à accéder à un niveau d'efficacité et de compétitivité internationale.

Art. 01.03. — *Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales.*

Dit krediet is bestemd voor de financiering van onderling overlegde onderzoeksakties die, na overleg tussen de instellingen en de Regering, tot doel hebben de wetenschappelijke eenheden te helpen een efficiënt en internationaal concurrentieel niveau te bereiken.

Art. 01.03. — *Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimteonderzoek en -technologie.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	1 123,8(*)	1 056,4	795,9	766,9	Niet verdeeld 02

Crédits provisionnels complémentaires de ceux inscrits à l'article 01.01 du Titre I — Dépenses courantes — section 33 — chapitre 01.

Art. 01.06. — *Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international.*
(Voir également l'article 9 du texte de la loi.)

Aanvullende provisionele kredieten bij die welke zijn ingeschreven op artikel 01.01 van Titel I — Lopende uitgaven — sectie 33 — hoofdstuk 01.

Art. 01.06. — *Acties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak.*
(Zie ook het artikel 9 in de wettekst.)

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	537,0(*)	—	—	—	Niet verdeeld 01

Ce crédit est destiné au financement d'actions et de programmes qui s'intègrent dans la politique gouvernementale en vue d'améliorer la compétitivité de l'industrie et des services, d'alléger l'influence défavorable actuelle des commandes publiques sur la balance des paiements et d'accroître la valeur ajoutée des équipements et produits de technologie avancée fabriqués en Belgique.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van acties en programma's die in het raam van het regeringsbeleid tot doel hebben het concurrentieel vermogen van de nijverheid en de diensten te verbeteren, de huidige ongunstige weerslag van de overheidsbestellingen op de betalingsbalans te milderen en de toegevoegde waarde van de uitrusting en andere in België vervaardigde produkten van geavanceerde technologie, te verhogen.

(*) Crédit repris au programme budgétaire de la politique scientifique.

(*) Krediet behorende tot het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*
— Secteur « Premier Ministre ».

(En millions de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op de inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie
en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr 1 van 18 april 1967).*
— Sector « Eerste Minister ».

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	122,5	183,8	183,8	Overgedragen saldo 990
Recettes	—	—	—	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes.	122,5	183,8	183,8	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir (répartition)	10,0	61,3	—	Uitgaven te voorzien (verdelingen) 03
Totaux des dépenses.	10,0	61,3	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	112,5	122,5	183,8	Nieuw saldo 950

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1983 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours ainsi qu'à la couverture des dépenses diverses non prévues.

Art. 60.03.A. — *Fonds des primes syndicales
(loi du 1^{er} septembre 1980).*

(En millions de francs)

Het op 1 januari 1983 nog beschikbaar saldo zal aangewend worden voor de betaling der kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de aan de gang zijnde contracten alsmede voor het dekken van diverse niet-voorzien uitgaven.

Art. 60.03.A. — *Fonds voor vakbondspremies
(wet van 1 september 1980).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	130,5	180,5	180,5	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
D'origine budgétaire (transfert de l'art. 33.04. — Section 32. — Titre I)	234,0	—	—	Van budgettaire oorsprong (transfer van het art. 33.04. — Sectie 32. — Titel I).
Totaux solde et recettes.	364,5	180,5	180,5	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir	364,5	50,0	—	Uitgaven te voorzien 03
Totaux des dépenses.	364,5	50,0	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	130,5	180,5	Nieuw saldo 950

Art. 60.04. — *Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
D'origine budgétaire (transfert de l'art. 01.06. — Section 33. — Partie II — Titre II)...	537,0	500,0	—	Van budgettaire oorsprong (transfer van het art. 01.06. — Sectie 33. — Deel II. — Titel II).
Totaux	537,0	500,0	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir	537,0	500,0	—	Uitgaven te voorzien 03
Totaux des dépenses.	537,0	500,0	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie. (arrêté royal du 6 décembre 1951).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	0,4	0,4	0,3	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
870 Remboursement de prêts	0,1	0,1	0,2	Terugbetaling van leningen 870
Totaux solde et recettes.	0,5	0,5	0,5	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis	0,1	0,1	0,1	Toegestane leningen 820
Totaux des dépenses.	0,1	0,1	0,1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,4	0,4	0,4	Nieuw saldo 950

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen, rechthebbend op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).*

(In miljoenen frank)

Les recettes de l'année sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir à charge du présent article.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de door de begunstigden van leningen te verrichten terugbetalingen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag van de toe te stane leningen ten bezware van het huidig artikel.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.06.A. — *Fonds des primes syndicales.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.06.A. — *Fonds voor vakbondspremies.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	150,0	386,8	23,9	Overgedragen saldo 990
Recettes	174,0	63,2	362,9	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes.	324,0	450,0	386,8	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir	324,0	300,0	—	Uitgaven te voorzien 03
Totaux des dépenses.	324,0	300,0	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	150,0	386,8	Nieuw saldo 950

TABLEAUX SYNTHETIQUES DES CADRES ET DES EFFECTIFS
SYNTHETISCHE TABELLEN VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

Section 31 — Secteur « Premier Ministre » — Sectie 31 — Sector « Eerste Minister »

	Administration de la Chancellerie et Administration logistique <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i>				Comité supérieur de contrôle Hoog Comité van Toezicht				Total pour le Département Totaal voor het Departement			
	Cadre — Per- sonels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalu- ation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- sonels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalu- ation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- sonels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalu- ation des coûts — Kosten- raming
		Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN												
Niveau 1. — Niveau 1 :												
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	6	5	—	4,1	2	2	—	1,5	8	7	—	5,6
Autres rangs. — Andere rangen	21	14	1	6,5	40	36	—	16,9	61	50	1	23,4
Niveau 2. — Niveau 2	29	26	—	8,0	87	78	—	20,4	116	104	—	28,4
Niveau 3. — Niveau 3	23	19	2	4,1	15	13	—	2,5	38	32	2	6,6
Niveau 4. — Niveau 4	17	17	—	3,2	7	6	—	1,0	24	23	—	4,2
Totaux. — Totalen	96	81	3	25,9	151	135	—	42,3	247	216	3	68,2
II. — SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN												
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING												
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL												
Niveau 4. — Niveau 4	—	25	—	3,3	—	4	—	0,6	—	29	—	3,9
Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977). — Jonge stagiairs (wet van 22 december 1977)	—	4	—	0,8	—	—	—	—	—	4	—	0,8
Chômeurs. — Werklozen	—	4	—	0,4	—	—	—	—	—	4	—	0,4
Totaux. — Totalen	—	33	—	4,5	—	4	—	0,6	—	37	—	5,1

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1982-1983

BUDGET

**des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1983**

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableaux récapitulatifs	52

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1982-1983

BEGROTING

**van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1983**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	2
Samenvattende tabellen	52

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I
DEPENSES COURANTES
Section 01
**Dépenses de Cabinet
du Premier Ministre**
CHAPITRE I
**DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)**
§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	1,9	—	—	1,9 (1,9)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc. ...	71,1	—	—	62,2 (62,2)	—	—
Totaux pour le § 1.		73,0	—	—	64,1 (64,1)	—	—

**§ 2. Achat de biens non durables
et de services**

12.06	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	5,4	—	—	5,1 (5,1)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. ...	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc. ...	20,8	—	—	22,0 (19,5)	—	—
Totaux pour le § 2.		26,2	—	—	27,1 (24,6)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 01.		99,2	—	—	91,2 (88,7)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reportés du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
(17)									

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Eerste Minister

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,9	—	2,0	—	—	1,8	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
60,0	—	45,1	—	7,4	46,3	—	9,7	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
61,9	—	47,1	—	7,4	48,1	—	9,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

4,7	—	3,4	—	0,1	4,1	—	1,9	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
23,5	—	22,4	—	0,4	21,3	—	3,2	Werkingskosten, enz. ...	12.19
28,2	—	25,8	—	0,5	25,4	—	5,1	Totalen voor § 2.	
90,1	—	72,9	—	7,9	73,5	—	14,8	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 01.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) <i>(Aangevraagde kredieten)</i>			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ <i>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾</i>		
		Crédits non dissociés — <i>Niet- gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02

**Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre
de la Fonction publique
(pour mémoire)**

CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 02.	—	—	—	—	—	—

Section 03

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Politique scientifique
(pour mémoire)**

CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
								(17)	(18)

Sectie 02

**Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister
van Openbaar Ambt
(pro memorie)**

HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	0,4	—	—	0,4	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	0,4	—	—	0,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz....	12.07
—	—	—	—	0,2	—	—	0,2	Werkingskosten, enz. ...	12.19
—	—	—	—	0,3	—	—	0,3	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,7	—	—	0,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 02.	

Sectie 03

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Wetenschapsbeleid
(pro memorie)**

HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1982 Credits adaptés et crédits initiaux : (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (2)		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés (2) — Niet- gesplitste kredieten (2)	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers des biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 03.		—	—	—	—	—	—

Section 04

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Fonction publique et
des réformes institutionnelles
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 04.		—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-geplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz....	12.07
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Werkingskosten, enz. ...	12.19
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,2	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 03.	

Sectie 04

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Openbaar Ambt en van
Institutionele Hervormingen
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,8	—	1,8	—	—	1,7	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
37,2	—	30,1	—	6,6	23,3	—	8,0	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
39,0	—	31,9	—	6,6	25,0	—	8,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

12,9	—	9,9	—	—	11,1	—	10,5	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz....	12.07
13,2	—	11,0	—	1,8	18,9	—	0,2	Werkingskosten, enz. ...	12.19
26,1	—	20,9	—	1,8	30,0	—	10,9	Totalen voor § 2.	
65,1	—	52,8	—	8,4	55,0	—	18,9	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 04.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (-) — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 05

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Région bruxelloise
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 05.		—	—	—	—	—	—

Section 06

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Plan
et de la Politique générale
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
								(17)	(18)

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van het Brussels Gewest
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,8	—	1,8	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
60,5	—	49,3	—	3,2	53,3	—	3,3	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
62,3	—	51,1	—	3,2	54,9	—	3,3	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

2,5	—	2,2	—	0,1	4,9	—	3,6	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
19,5	—	14,5	—	0,7	11,8	—	2,1	Werkingskosten, enz. ...	12.19
22,0	—	16,7	—	0,8	16,7	—	5,7	Totalen voor § 2.	
84,3	—	67,8	—	4,0	71,6	—	9,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 05.	

Sectie 06

Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Plan
en van Algemeen Beleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	0,8	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	0,9	14,6	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	0,9	15,4	—	—	Totalen voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 06.		—	—	—	—	—	—

Section 07

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Politique scientifique
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 07.		—	—	—	—	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
(17)								(18)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	0,1	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.... ..	12.07
—	—	—	—	0,3	2,4	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	0,3	2,5	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	1,2	17,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 06.	

Sectie 07

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Wetenschapsbeleid
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

41,3	—	21,8	—	4,8	16,1	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
41,3	—	21,8	—	4,8	16,1	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

3,9	—	3,3	—	0,1	0,9	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	0,2	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.... ..	12.07
10,6	—	9,2	—	2,9	4,0	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
14,5	—	12,5	—	3,2	4,9	—	—	Totalen voor § 2.	
55,8	—	34,3	—	8,0	21,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 07.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 11

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
au Budget (pour mémoire)**

CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 11.		—	—	—	—	—	—

Section 12

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Réforme des Institutions
(néerlandais)
(pour mémoire)**

CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-geplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
								(17)	(18)

Sectie 11

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Begroting (*pro memorie*)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Werkingskosten, enz. ...	12.19
—	—	—	—	0,2	—	—	0,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,2	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 11.	

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Hervorming
der Instellingen (Nederlands)
(*pro memorie*)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 12.	—	—	—	—	—	—

Section 13

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Réforme des Institutions
(français)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 13.	—	—	—	—	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.... ..	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 12.	

Sectie 13

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Hervorming
der Instellingen (Frans)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.... ..	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 13.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 14

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 14.	—	—	—	—	—	—

Section 15

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise
(français) (pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

Sectie 14

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,2	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 14.	

Sectie 15

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest
(Frans) (pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,6	—	1,6	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
33,2	—	24,0	—	4,0	18,4	—	2,6	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
34,8	—	25,6	—	4,0	20,0	—	2,6	Totalen voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 15.		—	—	—	—	—	—

Section 16

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise
(néerlandais) (pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 16.		—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

1,0	—	0,9	—	0,1	2,3	—	4,5	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	0,3	0,3	—	—	Kosten van eerste instelling, enz....	12.07
7,7	—	7,2	—	0,2	1,9	—	0,4	Werkingskosten, enz. ...	12.19
8,7	—	8,1	—	0,6	4,5	—	4,9	Totalen voor § 2.	
43,5	—	33,7	—	4,6	24,5	—	7,5	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 15.	

Sectie 16

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest
(Nederlands) (pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,6	—	1,6	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
24,3	—	16,0	—	2,7	13,3	—	4,2	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
25,9	—	17,6	—	2,7	14,9	—	4,2	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

1,0	—	0,9	—	0,1	2,0	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	0,3	—	0,8	Kosten van eerste instelling, enz....	12.07
7,8	—	6,5	—	0,2	6,2	—	0,1	Werkingskosten, enz. ...	12.19
8,8	—	7,4	—	0,3	8,5	—	1,0	Totalen voor § 2.	
34,7	—	25,0	—	3,0	23,4	—	5,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 16.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

ANNEXE DES DÉPENSES (ARTRES I ET II)								(En millions de francs)	
Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)				
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet- gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten			
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	205,6	—	—	187,7 (187,7)	—	—
11.04	Allocations, etc.	3,4	—	—	3,1 (3,1)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
11.10	Contrat d'assurance collective, etc.	0,8	—	—	1,0 (1,0)	—	—
11.11	Rémunérations fonctionnaires généraux, etc.	—	—	—	2,8 (—)	—	—
Totaux pour le § 1.		210,1	—	—	194,9 (192,1)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	19,2	—	—	18,9 (17,9)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	2,8	—	—	2,9 (2,5)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	10,4	—	—	9,3 (9,7)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	9,9	—	—	9,3 (9,3)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Sous-totaux.		43,3	—	—	41,3 (40,3)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux	1,1	—	—	1,3 (1,3)	—	—
Totaux pour le § 2.		44,6	—	—	42,8 (41,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		254,7	—	—	237,7 (233,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

185,1	—	184,0	—	0,3	173,0	—	0,3	Bezoldigingen, enz....	11.03
3,0	—	3,3	—	0,1	2,9	—	0,2	Toelagen, enz....	11.04
0,3	—	0,3	—	0,2	0,2	—	0,2	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
0,6	—	0,5	—	—	0,6	—	—	Collectief verzekeringscontract, enz.	11.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen ambtenaren-generaal, enz.	11.11

189,0	—	188,1	—	0,6	176,7	—	0,7	Totalen voor § 1.	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	-------------------	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

0,7	—	0,7	—	—	1,0	—	—	Erelonen, enz....	12.01
18,1	—	16,5	—	0,1	3,6	—	0,3	Verbruiksuitgaven, enz....	12.02
2,6	—	2,3	—	1,8	14,4	—	2,1	Uitgaven voor energie	12.03
10,1	—	6,4	—	2,8	6,4	—	3,1	Vergoedingen, enz....	12.05
8,9	—	7,7	—	2,5	4,8	—	0,6	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07

40,5	—	33,6	—	7,2	30,2	—	6,1	Subtotalen.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	-------------	--

0,2	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,2	Werkingskosten, enz.	12.20
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	----------------------	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.	12.21
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

40,7	—	33,7	—	7,4	30,3	—	6,3	Totalen voor § 2.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	-------------------	--

229,7	—	221,8	—	8,0	207,0	—	7,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	---------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises

32.01	Aide directe à la presse d'opinion	161,0	—	—	211,0 (211,0)	—	—
-------	---	-------	---	---	------------------	---	---

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Union professionnelle, etc. ...	10,3	—	—	10,3 (10,3)	—	—
33.03	Subvention à la Fondation belge, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.04	Dotations aux Fonds des primes syndicales	234,0	—	—	— (—)	—	—

Totaux pour les articles 33.

244,5	—	—	10,5 (10,5)	—	—
-------	---	---	----------------	---	---

Transferts de revenus à l'étranger

34.01	Contribution au C.I.P.	2,4	—	—	2,4 (2,4)	—	—
-------	-------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

Totaux pour le chapitre III.

407,9	—	—	223,9 (223,9)	—	—
-------	---	---	------------------	---	---

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

41.01	Subvention à l'Inbel	32,1	—	—	29,8 (24,8)	—	—
-------	-----------------------------	------	---	---	----------------	---	---

Totaux pour le chapitre IV.

32,1	—	—	29,8 (24,8)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel, etc. (index)	—	—	—	— (—)	—	—
-------	--	---	---	---	----------	---	---

Totaux pour le chapitre 01.

—	—	—	— (—)	—	—
---	---	---	----------	---	---

Totaux pour la section 31.

694,7	—	—	491,4 (482,6)	—	—
-------	---	---	------------------	---	---

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-geplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
(17)									

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

219,9	—	219,9	—	—	225,6	—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
10,3	—	10,3	—	—	10,3	—	—	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz.	33.02
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Belgische Stichting, enz.	33.03
—	—	—	—	—	600,0	—	—	Dotaties aan het Fonds voor Vakbondspre- mies.	33.04
10,4	—	10,4	—	—	610,4	—	0,1	Totalen voor de artikels 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

2,4	—	2,4	—	—	2,4	—	—	Bijdrage voor I.P.C.	34.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	-----------------------------	-------

232,7	—	232,7	—	—	838,4	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk III.	
-------	---	-------	---	---	-------	---	-----	-----------------------------	--

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

29,8	—	29,8	—	—	34,7	—	—	Toelage aan Inbel	41.01
------	---	------	---	---	------	---	---	--------------------------	-------

29,8	—	29,8	—	—	34,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
------	---	------	---	---	------	---	---	----------------------------	--

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (index)... ..	01.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	--

492,2	—	484,9	—	8,0	1 080,1	—	7,1	Totalen voor sectie 31.	
-------	---	-------	---	-----	---------	---	-----	-------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

EN MILLIONS DE FRANCS							
Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet- gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32

Secteur « Fonction publique »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	433,7	—	—	409,9 (416,4)	—	—
11.04	Allocations, etc.	7,3	—	—	5,5 (4,5)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
Totaux pour le § 1.		441,4	—	—	415,8 (421,3)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	18,3	—	—	16,9 (17,9)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	35,9	—	—	34,9 (34,9)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	5,8	—	—	5,4 (5,4)	—	—
12.04	Location, etc.	5,2	—	—	3,5 (3,5)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	4,8	—	—	4,5 (4,5)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	33,5	—	—	31,3 (31,3)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,8	—	—	1,1 (1,1)	—	—
Sous-totaux.		104,3	—	—	97,6 (98,6)	—	—
12.20	Abonnements, etc.	13,5	—	—	13,5 (13,5)	—	—
12.21	Activités de formation, etc. :						
	1. Intervention en faveur de l'I.A.U.	—	—	—	—	—	—
	2. Missions diverses	31,0	—	—	24,5 (24,5)	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc.	79,7	—	—	77,6 (74,2)	—	—
Totaux pour le § 2.		228,5	—	—	213,2 (210,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		669,9	—	—	629,0 (632,1)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

406,2	—	384,1	—	9,2	355,9	—	10,1	Bezoldigingen, enz....	11.03
9,5	—	5,9	—	0,4	6,6	—	0,6	Toelagen, enz....	11.04
0,4	—	0,2	—	0,1	0,3	—	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
416,1	—	390,2	—	9,7	362,8	—	10,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

16,8	—	16,7	—	0,1	23,9	—	1,5	Erelonen, enz....	12.01
38,3	—	22,1	—	12,3	2,8	—	12,9	Verbruiksuitgaven, enz....	12.02
5,8	—	1,2	—	7,6	13,4	—	10,3	Uitgaven voor energie	12.03
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Huur, enz.	12.04
5,4	—	3,3	—	0,2	4,4	—	0,9	Vergoedingen, enz....	12.05
33,8	—	30,7	—	—	31,0	—	0,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,6	—	0,5	—	0,6	0,2	—	0,1	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
102,2	—	74,5	—	20,8	75,7	—	25,9	Subtotalen.	
13,0	—	—	—	18,7	6,9	—	22,4	Abonnementen, enz.	12.20
5,0	—	5,0	—	0,9	10,6	—	1,5	Opleidingsactiviteiten, enz. :	12.21
15,8	—	4,9	—	9,3	0,9	—	11,7	1. Tegemoetkoming I.A.U.	
84,9	—	75,0	—	24,4	56,7	—	7,0	2. Allerlei zendingen.	
220,9	—	159,4	—	74,1	150,8	—	68,5	Werkingsuitgaven, enz.	12.22
637,0	—	549,6	—	83,8	513,6	—	79,3	Totalen voor § 2.	
								Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet- gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Institut belge, etc. et au « Ho- ger Instituut », etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.03	Subvention aux organisations syndicales re- présentatives	30,0	—	—	41,6 (45,0)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger							
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisa- tions internationales, etc.	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III.		30,7	—	—	42,2 (45,6)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel, etc. (recrutements) ...	—	—	—	— (⁽⁵⁾)	—	—
01.02	Dotations au fonds destiné aux recrutements sélectifs et à la formation (pour mémoire)	—	—	—	— (700,0)	—	—
Totaux pour le chapitre 01.		—	—	—	— (700,0)	—	—
Totaux pour la section 32.		700,6	—	—	671,2 (1 377,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
⁽⁵⁾ 300,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)				1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz. ...	33.01
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	0,2	Toelage aan het Belgisch Instituut, enz. en aan het Hoger Instituut, enz.	33.02
54,7	—	—	—	54,7	—	—	60,0	Toelage aan de representatieve vakverenigingen.	33.03

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen, enz.	34.01
55,3	—	0,5	—	54,7	0,6	—	60,2	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (aanwervingen) ...	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotaties aan het fonds bestemd voor de selectieve aanwervingen en de vorming (<i>pro memoria</i>).	01.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
692,3	—	550,1	—	138,5	514,2	—	139,5	Totalen voor sectie 32.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ 300,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 33

Secteur « Politique
et Programmation
scientifiques »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	68,6	—	—	62,3 (62,3)	—	—
11.04	Allocations, etc.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
11.10	Dépenses de personnel, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		69,3	—	—	63,0 (63,0)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	3,4	—	—	3,2 (3,2)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	13,1	—	—	12,3 (12,3)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
12.04	Locations, etc.	4,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	2,7	—	—	2,4 (2,4)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers. etc. ...	11,7	—	—	10,9 (10,9)	10,5	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,4	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20	Conseil national de Politique scientifique - Frais de présidence et de fonctionnement	4,0	—	—	3,7 (3,7)	—	—
12.21	Action de promotion de la politique scientifi- que et de l'innovation technologique ...	0,5	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		42,1	—	—	38,9 (38,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		111,4	—	—	101,9 (101,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-geplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
(17)									

Sectie 33

Sector
« Wetenschapsbeleid
en -programmatie »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

62,7	—	62,7	—	0,1	57,5	—	—	Bezoldigingen, enz....	11.03
0,6	—	0,5	—	0,1	0,5	—	—	Toelagen, enz....	11.04
0,1	—	0,1	—	0,1	0,3	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Personeelsuitgaven, enz. (pro memorie).	11.10
63,4	—	63,3	—	0,3	58,3	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

3,1	—	1,8	—	1,6	1,5	—	0,2	Erelonen, enz....	12.01
11,4	—	8,1	—	0,6	2,1	—	0,9	Verbruiksuitgaven, enz....	12.02
2,3	—	1,7	—	1,5	6,3	—	1,0	Uitgaven voor energie	12.03
3,7	—	3,7	—	0,3	3,3	—	—	Huur, enz.	12.04
2,3	—	1,1	—	0,3	1,3	—	0,4	Vergoedingen, enz....	12.05
10,5	—	8,0	—	—	7,1	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid Voorzitterschaps- en werkingskosten.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	12.21
33,4	—	24,5	—	4,3	21,7	—	2,6	Totalen voor § 2.	
96,8	—	87,8	—	4,6	80,0	—	2,6	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

41.01	Subvention F.N.F.R.S.	53,0	—	—	52,7 (52,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	53,0	—	—	52,7 (52,7)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Agence spatiale européenne, etc.	161,2	—	—	120,0 ⁽⁵⁾ (120,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	161,2	—	—	120,0 (120,0)	—	—
	Totaux pour la section 33.	325,6	—	—	274,6 (274,6)	—	—

Section 34

Provision interdépartementale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.03	Dépenses de consommation énergétique : ma- zout, gaz, essence, électricité, charbon ...	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 34.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	1 820,1	—	—	1 528,4 (2 223,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ 92,4 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>					1980 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEIDInkomstenoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

52,8	—	52,8	—	—	52,8	—	—	Toelage N.S.F.W.O.	41.01
52,8	—	52,8	—	—	52,8	—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

129,4	—	134,7	—	—	238,5	—	—	Europees ruimteagentschap, enz.... ..	01.01
129,4	—	134,7	—	—	238,5	—	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
279,0	—	275,3	—	4,6	371,3	—	2,6	Totale voor sectie 33.	

Sectie 34

Interdepartementale provisie

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

400,0	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03
400,0	—	—	—	—	—	—	—	Totale voor hoofdstuk I.	
400,0	—	—	—	—	—	—	—	Totale voor sectie 34.	
2 237,0	—	1 596,2	—	189,7	2 252,5	—	206,1	Totale voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ 92,4 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

		1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)		1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾			
Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Partie I

Crédits destinés à la
réalisation du Programme
d'investissements

Section 31

Secteur «Premier Ministre»

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique	—	—	210,0	—	250,0 (—)	40,0 (—)
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	210,0	—	250,0 (—)	40,0 (—)
	Totaux pour la section 31.	—	—	210,0	—	250,0 (—)	40,0 (—)

Section 33

Secteur «Politique
et Programmation
scientifiques»

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.04	Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental	—	—	195,7	—	—	—
01.05	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe, etc.	—	—	—	500,0 (⁽⁵⁾ —)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	195,7	500,0 (—)	—	—
	Totaux pour la section 33.	—	—	195,7	500,0 (—)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ 500,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-geplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Deel I

Kredieten voor de
uitvoering van het
Investeringsprogramma

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 31.	

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid
en -programmatie »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	7,1	—	—	8,0	—	Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik.	01.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Acties en programma's voor vernieuwing van de spijstechnologieën, enz.	01.05
—	—	—	7,1	—	—	8,0	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	7,1	—	—	8,0	—	Totalen voor sectie 33.	

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(²) 500.0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 34

Provision interdépartementale

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel pour une tranche sélective du programme d'investissement et pour des investissements stratégiques	—	19 000	3 000	—	13 500,6 (19 000)	1 795,2 (3 000)
	Totaux pour le chapitre 01.	—	19 000	3 000	—	13 500,6 (19 000)	1 795,2 (3 000)
	Totaux pour la section 34.	—	19 000	3 000	—	13 500,6 (19 000)	1 795,2 (3 000)

Partie II

Crédits qui ne sont pas
destinés à la réalisation
du programme
d'investissements

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Premier Ministre

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 01.	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 34

Interdepartementale provisie

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Provisioneel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen. 01.01

— — — — — — — —

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

— — — — — — — —

Totalen voor sectie 34.

Deel II

Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering
van het
investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Eerste Minister

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

1,2 — 1,2 — 0,3 1,2 — 0,3

Vermogensuitgaven van het Kabinet ... 74.01

1,2 — 1,2 — 0,3 1,2 — 0,3

Totalen voor hoofdstuk VII
en voor sectie 01.

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre de la
Fonction publique
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 02.	—	—	—	—	—	—

Section 03

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la
Politique scientifique
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 03.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

Sectie 02

**Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van
Openbaar Ambt
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 02.	

Sectie 03

**Kabinetsuitgaven
van de Minister van
Wetenschapsbeleid
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 03.	

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

ANNEXE 2 - DÉPENSES (PARS FET R)								(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾			
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	

Section 04

**Dépenses de Cabinet
du Ministre de la
Fonction publique
et des Réformes
institutionnelles
(pour mémoire)**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles
durables**

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 04.						

Section 05

**Dépenses de Cabinet
du Ministre de la
Région bruxelloise
(pour mémoire)**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles
durables**

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 05.	—	—	—	—	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

Sectie 04

Kabinetsuitgaven
van de Minister van
Openbaar Ambt
en Institutionele
Hervormingen
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

0,8	—	0,3	—	0,1	1,2	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,8	—	0,3	—	0,1	1,2	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 04.	

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Minister van het
Brussels Gewest
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

1,7	—	1,6	—	0,5	1,2	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,7	—	1,6	—	0,5	1,2	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 05.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 06

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Plan
et de la Politique générale
(pour mémoire)

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 06.	—	—	—	—	—	—

Section 07

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la
Politique scientifique
(pour mémoire)

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 07.	—	—	—	—	—	—

Section 11

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
au Budget
(pour mémoire)

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 11.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlykingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlykingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
								(17)	(18)

Sectie 06

**Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Plan
en van Algemeen Beleid
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

—	—	—	—	0,2	0,1	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	0,2	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 06.	

Sectie 07

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Wetenschapsbeleid
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

2,0	—	1,0	—	—	0,5	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
2,0	—	1,0	—	—	0,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 07.	

Sectie 11

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Begroting
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 11.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 12

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Réforme
des Institutions
(néerlandais)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 12.	—	—	—	—	—	—

Section 13

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Réforme
des Institutions
(français)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 13.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
								(17)	(18)

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Hervorming
der Instellingen
(Nederlands)
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 12.	

Sectie 13

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Hervorming
der Instellingen
(Frans)
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 13.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 14

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 14.	—	—	—	—	—	—

Section 15

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise
(français)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 15.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancement — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 14

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 14.	

Sectie 15

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest
(Frans)
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

1,0	—	1,0	—	0,2	0,9	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,0	—	1,0	—	0,2	0,9	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 15.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 16

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise
(néerlandais)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 16.	—	—	—	—	—	—

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

52.01	Subside à la Fondation royale	5,8	—	—	5,8 (7,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	5,8	—	—	5,8 (7,5)	—	—

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Achats de machines, etc.	4,4	—	—	1,1 (1,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	4,4	—	—	1,1 (1,1)	—	—
	Totaux pour la section 31.	10,2	—	—	6,9 (8,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
								(17)	(18)

Sectie 16

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest
(Nederlands)
(pro memorie)**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

0,6	—	0,6	—	0,2	0,6	—	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,6	—	0,6	—	0,2	0,6	—	0,3	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 16.	

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK V

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

7,5	—	7,5	—	—	—	—	7,5	Toelage aan de Koninklijke Stichting	52.01
7,5	—	7,5	—	—	—	—	7,5	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

**Aankoop van duurzame
roerende goederen**

1,1	—	0,8	—	0,1	1,0	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
1,1	—	0,8	—	0,1	1,0	—	7,5	Totalen voor hoofdstuk VII.	
8,6	—	8,3	—	0,1	1,0	—	7,5	Totalen voor sectie 31.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32

Secteur « Fonction publique »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Achats de machines, etc.	3,5	—	—	3,7 (3,9)	—	—
Totaux pour la section 32.		3,5	—	—	3,7 (3,9)	—	—

Section 33

Secteur « Politique
et Programmation
scientifiques »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles
durables

74.01	Achats de machines, etc.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII.		0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979		
								(17)	(18)

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

2,6	—	1,2	—	1,5	1,1	—	1,0	Aankoop van machines, enz.	74.01
2,6	—	1,2	—	1,5	1,1	—	1,0	Totalen voor sectie 32.	

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid
en -programmatie »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

0,7	—	0,7	—	0,4	0,5	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
0,7	—	0,7	—	0,4	0,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Impulsions gouvernementales, etc. ...	—	898,0	860,0	—	864,3 ⁽⁵⁾ (864,3)	840,0 ⁽⁵⁾ (840,0)
01.02	Impulsions gouvernementales, etc. ...	482,0	—	—	436,8 ⁽⁵⁾ (436,8)	—	—
01.03	Participation aux programmes spatiaux, etc.	1 123,8	—	—	1 056,4 ⁽⁵⁾ (1 056,4)	—	—
01.04	Financement construction bateau, etc. ...	—	—	—	—	— ⁽⁵⁾ (—)	— ⁽⁵⁾ (—)
01.06	Actions et programmes technologies de pointe	537,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	2 142,8	898,0	860,0	1 493,2 (1 493,2)	864,3 (864,3)	840,0 (840,0)
	Totaux pour la section 33.	2 143,5	898,0	860,0	1 493,9 (1 493,9)	864,3 (864,3)	840,0 (840,0)

Section 61

Secteur des matières
personnalisables
(pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédits pour les matières personnalisables...	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 61.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	2 158,4	19 898,0	4 265,7	2 005,7 (1 507,6)	14 614,9 (19 864,3)	2 675,2 (3 840,0)
	Totaux pour le budget des Services du Premier Ministre.	3 978,5	19 898,0	4 265,7	3 534,1 (3 731,2)	14 614,9 (19 864,3)	2 675,2 (3 840,0)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ 685,8 millions de crédits d'engagement et 1 016,2 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale art. 01.01).

288,7 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.02).

312,6 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03).

388,2 millions de crédits d'engagement et 49,7 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale art. 01.04).

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	408,5	—	464,0	—	—	564,5	—	Regeringsinitiatieven, enz.	01.01
370,1	—	370,1	—	—	297,4	—	—	Regeringsinitiatieven, enz.	01.02
795,9	—	766,9	—	—	813,5	—	—	Deelneming aan ruimteprogramma's, enz.	01.03
—	—	—	7,1	—	—	8,0	—	Financiering van de bouw van een schip, enz.	01.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Acties en programma's punttechnologieën.	01.06
1 166,0	408,5	1 137,0	471,1	—	1 110,9	572,5	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
1 166,7	408,5	1 137,7	471,1	0,4	1 111,4	572,5	—	Totaal voor sectie 33.	

Sectie 61

Sector van de
persoonsgebonden materies
(pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaal voor sectie 61.	
1 185,2	408,5	1 152,9	478,2	3,6	1 119,2	580,5	9,6	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
3 422,2	408,5	2 749,1	478,2	193,3	3 371,7	580,5	215,7	Totaal voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

⁽⁵⁾ 685,8 miljoen vastleggingskredieten en 1 016,2 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).

288,7 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.02).

312,6 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03).

388,2 miljoen vastleggingskredieten en 49,7 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.04).

Tableaux récapitulatifs

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

Samenvattende tabellen

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1983	1982	1981	1980	
Dépenses courantes	1 820,1	1 528,4	2 237,0	2 458,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	22 056,4	16 620,6	1 593,7	1 709,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	23 876,5	18 149,0	3 830,7	4 167,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	34,9	26,4	6,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,6	—	0,1	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1983	1982	1981	1980	
Dépenses courantes	1 820,1	1 528,4	1 785,9	2 458,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6 424,1	4 680,9	1 634,7	1 709,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	8 244,2	6 209,3	3 420,6	4 167,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	34,9	26,4	6,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,6	—	0,1	Kapitaaluitgaven.